

## កូនប្រុសអត្តក្នុងស៊ីលខ្មែរត្រូវ ប្តូរសីលធម៌សម្រាប់

ខែបុស្ត.រ.អា



បុត្រាដែលប្តូរ : ព្រះសង្ឃវត្តបាវិលយុវជនស្រីបានស្នាក់នៅនៅជួនដូនីដ្ឋ ក្រោយពីខែទី៧

## ប្រវត្តិថ្មីនៃបក្សប្រឆាំងទាំងពីរបស់កម្ពុជា

ដោយ : អ៊ឹម ឈឿម

ទីបំផុតគណបក្សប្រឆាំង សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក៏បានឈានដល់ការ ឯកភាពគ្នាក្នុងការបង្កើតបក្ស ថ្មីមួយ ដោយពុំប្រើប្រាស់ ឈ្មោះបក្សទាំងពីរដែលកំពុង ប្រើប្រាស់ នាពេលបច្ចុប្បន្ន និងព្រមទាំងឈានដល់ការ សម្រេចបង្កើតសម្ព័ន្ធភាពថ្មី ដែលមានឈ្មោះថា "ចលនា ប្រជាធិបតេយ្យសង្គ្រោះជាតិ" ។

សម្រាប់ឈ្មោះបក្សដែលនឹងចាប់បដិសន្ធិរវាងបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សនេះនៅពុំទាន់រក ឈ្មោះឃើញនៅឡើយទេ ។



ក្រុម សម រង្ស៊ី និង សម ជឿ ចង្អុលបដិសន្ធិគណបក្សប្រឆាំង

ការឯកភាពរវាងបក្សនយោបាយដែលអះអាង ថា ជាបក្សប្រជាធិបតេយ្យទាំងពីរនេះត្រូវបានចាប់

កំណើតឡើងនៅក្នុងទម្រង់នៃបក្សសម្រាប់សិទ្ធិពល កាលពី ថ្ងៃទី១៦-១៧ខែ កក្កដា កន្លងមកនេះ ស្ថិត នៅសាលប្រជុំមួយឈ្មោះ "ក្រុមប្រឹក្សាអ្នកប្រជា ធិបតេយ្យសេរី អាស៊ី" ឬ "Council of Asian Liberals and democracy" ។

ក្រោយពីទំព័រ ១៥



### លោកអ្នកកំពុងជួបប្រទះក្នុងការ

- ចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំង
- ពុំរួចរាល់ការ - ឈ្មោះជួយអនុលោមតាម ប្រកាសប្រកាស
- ឬក៏មានបញ្ហាបំពេញប្រតិបត្តិការ

សូមទាក់ទងមកខ្ញុំ ដាវីដ សេង តាមទូរស័ព្ទ (២៦៧) ៩១៨-៨៤៩៣ ឬជួបខ្ញុំនៅ Intercultural Family Services, Inc 2317S. 23rd. St. Philadelphia PA 19145 ខ្ញុំអាចជួយដោះស្រាយបាន ដោយរក្សាភាពសម្ងាត់ និងមិនយកកំរើ ។ (សូមអានទំព័រទី៧)



ដាវីដ សេង



លោកអ្នកប្រាជ្ញគ្រប់គ្រងស្បៀង និងសុខភាព ដោយសារតែកម្លាំងចេះតែខ្សោយទៅ - ឈឺ ចាប់ក្នុងខ្លួនធ្វើការមិនបាន - ឆ្អើយហត់ធ្វើឱ្យ ស្បែកជ្រើសធ្លាក់ចាស់ ។

ឱសថធម្មជាតិជាប្រភេទប្រាជ្ញាពិពន្ធកនៃអង្គរ អាចជួយកែលម្អផ្លែស្បែក និងកែលម្អការ ឈឺចុកចាប់បាន ។

សូមទូរស័ព្ទ 215-667-8421 UAMG

300+ Cars a week

INTERSTATE Auctioneers  
Auto Auction (603) 893-7777

2002 Mercedes-Benz C-Class



Public Car Auction Open to All  
ការដេញថ្លៃលក់រថ្នាំជាសាធារណៈ

300+ Cars for Wholesale Prices  
This Coming Wednesday and Saturday  
Look Inside for Car Price, Auction  
Dates & information about How the  
Auction Works

៣០០ឡានសំរាប់តម្លៃដើម ការដេញថ្លៃនឹងមក ដល់នៅថ្ងៃពុធ និងថ្ងៃសៅរ៍ អាចមើលតម្លៃក្នុង ឡាន មើលកាលបរិច្ឆេទនៃការដេញថ្លៃ និង ព័ត៌មានអំពីរបៀបដេញថ្លៃ

20 minutes from Lowell, MA

នៅ២០នាទីពីឡូវែល

just over 1hour from providence and Revere, MA

នៅជាង១ម៉ោង ពីប្រាវីដិន និង រីវើម៉ាសាឡូសេត

www.interstateautoauction.com



# ខ្ញុំលុយបានហ័ស គ្មានបង់ប្រាក់ចំនួន៤ខែ

## ទើបនឹងបើកថ្មីនៅឡូវែល

**ចូលលេងកន្លែងយើងដើម្បីយក“ប័ណ្ណចាក់សាំង”ដោយឥតយកថ្លៃ**  
(សម្រាប់តែភ្ញៀវថ្មី-បានមួយសន្លឹកម្នាក់-ចេញដល់ចែកអស់-អាចមានអ្នកឥតសិទ្ធិដែរ)

ត្រូវការខ្ចីប្រាក់ដោយគ្មានឆែកក្រេឌីត ហើយងាយស្រួល និងបង់ប្រាក់សងតាមកំណត់?  
សូមអញ្ជើញមកជួបយើងខ្ញុំនៅកន្លែងថ្មី Empire Loan ក្រុងឡូវែល ។ យើងឱ្យខ្ចីទុល  
នឹងតម្លៃនៃរបស់ដែលលោកអ្នកនាំចូល ហើយយើងឱ្យតម្លៃខ្ពស់ជានិច្ច ។ ដោយសារនៅព្រះអ៊ិនគ្លិន  
យើងគឺជាក្រុមហ៊ុនធំ និងល្បីជាងគេ ខាងទិញអលង្ការ មាស ប្រាក់ ឬពេជ្រ យើងក៏អាចទិញរបស់  
មានតម្លៃឡើងវិញដែលមិនចង់ទុក ហើយយកប្រាក់មកដាក់ហោប៉ៅបានច្រើនជាងគេ ។



**អ្នកឈប់តែមួយកន្លែង ស្វែងរកលុយច្រើនមុខ**

**NOW OPEN IN LOWELL!**

43 Merrimack Street | Mon - Sat 9:00am - 6:00pm | 978.513.2300  
Boston | Providence | New Bedford | Worcester | Stoughton | Lowell

[www.empireloan.com](http://www.empireloan.com)





# លេខទី១៧-តើទីវាមានន័យអ្វីសម្រាប់យើង?



**ដោយ : តឹម ហៀន តពិលេខមុន**

កើតមានឡើងសម្រាប់ស្ត្រី ខ្មែរមានគ្រប់ជំនាន់៖ ជំនាន់ ម៉ែ,ជំនាន់ម្តាយរបស់ម៉ែ, ជំនាន់ កូនស្រីរបស់ម៉ែ,វាចេះតែបន្តគ្នាមិនចេះចប់សោះ ខ្មែររងកម្មវិធីហើយ តើកាលណាចប់ទៅ? ម៉ែ ឆ្លើយថា៖ កូនអើយ! ចាំមើលព្រៃឥតរលំ ហើយចាំ មើល ភ្នំពេញរលាយ ដល់បាតកកវាត្រូវខ្លាចខ្លាយ ទើបសប្បាយនាប្តីអង្គរ ។

ពេលដឹងក្តីបន្តិចអ្វីស្រមៃអ្វីទៀតពីរឿងចម្រើន នោះមានន័យថាម៉ែច ព្រោះកាលនោះនៅតូចមិន ទាន់ដឹងអី ម៉ែមានទឹកមុខសោកសៅឆ្លើយ... សុបិន ដឹងឆ្លើយថាម៉ែចទេ? គាត់គិតមួយសន្ទុះទើបឆ្លើយ ដោយសម្តីមួយៗ "ម៉ែក៏មិនសូវយល់អីច្បាស់ដែរកូន អើយ ម៉ែចែមទាំងមិនចេះអក្សរទៀតផង តែម៉ែ បានខាងចាំតែពូធនិយាយអី,ម៉ែចាំ ។ ពីក្មេងម៉ែ ចូលចិត្តស្តាប់ជីតាកូនអានអក្សរស្លឹករឹត ម៉ែចាំរឿង មាយ៉ាង,រឿងមរណៈមាតា,រឿងនាងកង្រី,រឿងល្បីក

ផ្សេងៗ, រឿងត្រីនិងដុច,មាយាស្រីដកខ្នី,រឿងផ្កា ផ្កាខ្យងជាដើម ។ រឿងទាំងនេះវាងាយយល់ តែកូនស្រីនេះម៉ែយល់មិនច្បាស់ទេ រហូតដល់ជីតា កូន ក៏មិនហ៊ានបកស្រាយឱ្យអស់អារសេចក្តីបានទេ គាត់ប្រាប់ថា នោះគេហៅថា ពុទ្ធនិយាយ ឬក៏គន្ល ទំនាយ គឺជាទំនាយទាយទុក,ព្យាករណ៍ទុកឱ្យមនុស្ស (ខ្មែរ)ជំនាន់ក្រោយរងចាំមើលទាល់តែហេតុការណ៍ កើតឡើងស្រដៀង ឬជ្រលិះ ទើបគេកាត់ដោយផ្អែក ទៅលើហេតុការណ៍នោះថា អ្វីទំនាយពិតជាត្រូវ មែន (នេះជាឱ្យទាហរណ៍មួយណាសុបិន : ទាល់តែ ពេលគេឃើញខ្មែរក្រហមចូលមកធ្វើបាបប្រជាជាតិ ខ្មែរពេញមួយឆតរ ហើយស្លៀកពាក់សុទ្ធតែឯក- សណ្ឋានពណ៌ខ្មៅ ទើបគេយល់ថា កូនពារសៅរៈពិត ជាត្រូវមែន,ត្រង់ឃ្លាថា៖ "ក្អែកពាក់ផ្លែឆ្មារយកគ្រប់ ស្រុក... ចំណេញទៅមុខទើបដឹងខ្លួន" ។ល។) ។ អញ្ចឹង ខ្ញុំស្តាប់សំដីមួយអ្វីតទៅទៀតចុះ ពេលនោះអ្វី ទើប តែមានអាយុប្រហែល៥ទៅ៦ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះស្តាប់ពាក្យ ម៉ែបកស្រាយអ្វីក៏មិនយល់អ្វីដែរ តែចម្លើងបាន រៀនសូត្រចេះដឹងខ្លះអ្វីក៏ស្វែងយល់បន្ថែមខ្លួនឯង ។

បើតាមអ្វីគិតតទៅមើលទៅកាលដែលគាត់និទាន រឿងនានានឹងក្បួនពារសៅរៈ និងពុទ្ធនិយាយនោះ ប្រហែលនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៤៥ពេលនោះបារាំងដែលជា អាណាព្យាបាលដឹកនាំស៊ុន(គឺដឹកមុជាក្រោមសព្វ ថ្ងៃ,ជាដៃដងខ្មែរត្រូវយួនប្លន់ដណ្តើមយកធ្វើជាទឹកដី កម្មសិទ្ធិរបស់គេ)នោះត្រូវបាញ់សង្គ្រាមជប៉ុន,បារាំង មួយចំនួនត្រូវជប៉ុនចាប់ច្រកគុកមួយចំនួនរត់ចូល ព្រៃស្វែងរក ប្លន់ចាំសម្តែងទឹកចូលមកវិដោះ ។ ពេលនោះហូជីមិញប្រកាសឯករាជ្យនៅដែនដីភាគ ខាងជើង(ហាណូយ),រៀងរាល់ខាងត្បូង គឺកម្ពុជា ក្រោមគ្មានបារាំងជាអាណាព្យាបាលទៀត យួនក៏ផ្ទុះ ឡើងសម្លាប់រដ្ឋាភិបាលខ្មែរក្រោមស៊ីងផុតពូជ,ក្រៅពីកាប់ សម្លាប់ដោយកាំបិតពូថៅ និងកាំភ្លើងដែលបានពី បារាំង និងជប៉ុន, ពួកព្រៃផ្សៃទាំងនោះ បានបញ្ឆោត និងគៀងខ្មែរក្រោមបញ្ចូលឡើង(ជង្រុកស្រូវ ឬ អាគារធំៗសម្រាប់ស្តុករបស់របរផ្សេងៗ)រួចចាក់ សោរជាប់ក៏ដុតសម្លាប់ខ្មែរកម្ពុជាក្រោមរបស់យើង លើកទីពីរក្រោយពីសម្លាប់រដ្ឋាភិបាលជំនាន់ពេល ចាប់ខ្មែរក្រោមជីកព្រែកវិញតែ"ប្រយ័ត្នកំពប់តែអុង" ។

## នាទីជួបជាមួយព្រឹទ្ធសមាជិកខ្មែរ



**ហ៊ុន សែន** លោក ហូ វ៉ាន់ នៅប្រមាណ១អាទិត្យមុន គណបក្ស សម រង្ស៊ី សម្រេចបាននូវកិច្ចព្រមព្រៀង សម្ព័ន្ធភាព ដើម្បីចូលរួមគ្នាជាកម្លាំងតែមួយ ដើម្បី បោះឆ្នោតសាកលនៅឆ្នាំក្រោយជាមួយគណបក្ស សិទ្ធិមនុស្ស លោក ហូ វ៉ាន់ ជាព្រឹទ្ធសមាជិកខ្មែរមក

ពីគណបក្ស សមរង្ស៊ី បានមកសម្តែងការគួរសមដល់ បងប្អូនខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វី ដើម្បីប្រាប់ពីព័ត៌មាន នយោបាយជាតិ ពីការបោះឆ្នោតឃុំសង្កាត់ ដែល ទើបកន្លងផុតថ្មីៗ ហើយនិងដំណើរការប្រែប្រួលស្តី អំពីសម្ព័ន្ធភាពរវាងគណបក្ស សមរង្ស៊ី និងគណបក្ស សិទ្ធិមនុស្ស កិច្ចប្រជុំរៀបចំឡើងដោយលោក មាស ជា ប្រធានសាខានៅហ្វីឡាដែលហ្វី។ ចំពោះបញ្ហាជាតិ លោក ហូ វ៉ាន់ បានលើកជា ចម្បងពីបញ្ហាវិលមកយកដីធ្លីរបស់ប្រជាជន ដោយ អាជ្ញាធរខ្មែរ ពុំមាននរណាអាចទប់បាន ទោះបីជា ច្បាប់រដ្ឋក៏ពុំមានលទ្ធភាពទប់ទល់បានទេ ។ លោក បានលើកអំពីអំពើពុករលួយ នៃអ្នកកាន់អំណាចរដ្ឋ ដែលស្ទើរប្រជាជាតិ រីកព្រំប្រទល់ដែលក៏មិនអាចការ ពារបាន សូម្បីតែភូមិកំណើតរបស់ លោកប្រធានរដ្ឋ

សភា ហេង សំរិន ក៏ត្រូវប្រគល់ឱ្យទៅមិត្តរៀនណាម ដែរ ។ រីឯបញ្ហាបោះឆ្នោត ឃុំសង្កាត់ដែលទើបកន្លង ផុតថ្មីៗ ដោយការថយចំនួនអ្នកជាប់ឆ្នោតខាងគណ បក្ស សមរង្ស៊ី លោកបានបន្ទោសអំពីអំពើពុករលួយ លួចសន្លឹកឆ្នោតទិញទឹកចិត្តអ្នកបោះឆ្នោត ហើយក៏ មានការទទួលស្គាល់ថា មានសន្លឹកឆ្នោតផ្ទេរទៅខាង គណបក្ស សិទ្ធិមនុស្សមួយចំនួនមែន តែលោកបញ្ជាក់



ថា ប្រសិនបើមានការចងសម្ព័ន្ធភាពរវាងគណបក្ស ប្រឆាំងទាំងពីរពេលនោះ សម្លេងឆ្នោតពុំមែនបូកគ្នា ទេ គឺនឹងគុយយ៉ាងហោចទ្វេដងនៃចំនួនបូកគ្នាឯណោះ ។ លោកបន្តថា លោកមានជំនឿលើសម្ព័ន្ធភាពនៃគណ បក្សប្រជាធិបតេយ្យទាំងអស់រួមគ្នា ទោះជាគណបក្ស នោះតូចតាចក៏ដោយ ។ មានសំណួរ នឹងយោបល់មួយចំនួនពីបញ្ហាអ្នក ចូលរួមស្តាប់សេចក្តីវាយការណ៍ លោក ហូ វ៉ាន់ ។ លោកត្រាយ ហិល តំណាងឱ្យគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស បានលើកពីការគាំទ្ររបស់សាខាបក្ស ចំពោះសម្ព័ន្ធ ភាពនៃគណបក្សប្រឆាំងទាំងពីរ ។ មានវាគ្មិនមួយ

**KHMER POST USA, LLC**  
East Coast Publication

**Pin Samkhon,**  
Publisher & Editor-in-Chief  
Email: pinsamkhon@gmail.com  
Staff Writers: Locum Im

**Contributed Writers:**  
**Mam Yin, Kim Phien**  
Advertising Department

**Soben Pin**  
KhmerPostUSA@gmail.com  
267-253-3947

**Sam Khoeun**  
Sales Consultant  
(781) 244-0522

**Design Staffs:**  
**Leang Heng & Mong Meng**

KhmerPost USA, LLC is an independent new- paper that aims to facilitate mass communi- cation among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English.

It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year.

Money order or check is accepted and made payable to:  
KhmerPost USA, LLC  
438 LINDLEY AVE.  
Philadelphia, PA 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are pro- duced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

ចំនួនបានសម្តែងការគាំទ្រគំនិត ដែលថា ថ្វីត្បិតតែអំ ពើអាស្រូវបានកើតចេញពីទង្វើរបស់គណបក្សប្រជា ជន ចំពោះជាតិ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងនោះមានមនុស្សល្អជាច្រើន



ដងដែរ ដែលគេមិនអាចតាំងជម្លោះជាមួយគណបក្ស ប្រជាជនទាំងអស់នោះទេ ។ នៅក្នុងគំនិតនេះ មានសំណួរមួយគួរឱ្យកត់សម្គាល់របស់សមាជិកគណ បក្សប្រជាជន គឺលោក ជិន រុំថា ដែលបានសួរថា " លោកថា គណបក្សប្រជាជនការពារអ្នកមានធ្វើបាប អ្នកក្រ តើគណបក្សលោកមានអ្វីត្រាស់បើដែរឬទេ ដើម្បីកុំឱ្យប៉ះពាល់ដល់អ្នកក្រ?" លោក ហូ វ៉ាន់ បានលើក យកមកពន្យល់នូវវិធានការបក្ស១០១ ខ មកបង្ហាញ ថា ទាំងនោះជាការគ្រប់គ្រងដែលមានការធានាថា នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់អ្នកក្រ ។

### Accepting New Clients

សូមស្វាគមន៍ដល់ភ្ញៀវគ្រប់ប្រភេទ

Immigration • Divore • Auto Crash

អន្តោប្រវេសន៍ គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត លែងលះប្តីប្រពន្ធ

Law Office of Thomas Stylianous Jr. • 287 Appleton St. Lowell MA 01852

ការិយាល័យ មេធាវី ថ័រម៉ាស ស្តាលីយ៉ាណូស

Call: Narong, Sophea or Thomas សូមទូរស័ព្ទមក: ណារ៉ុង, សោភា, ឬថ័រ

978-459-5000 or 800-308-3766

Only Licensed in Massachusets

ដោយ : ខ្មែរស្តី



# លោកសាស្ត្រាចារ្យ ធុយ ចាន់ធួន : មានដែកនៅក្នុងថ្មរបស់ប្រាសាទបុរាណនានារបស់ខ្មែរ

នាទីជួបជាមួយអ្នកឯកទេសខាងស្រាវជ្រាវឯកសារប្រវត្តិសាស្ត្ររៀបចំដោយខ្មែរផ្ទុយស.រ.អា និងសមាគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ ។

**ដោយ : អ៊ឹម ឈឿម**

ជាការពិតណាស់ដែលថា កម្ពុជាសម័យបុព្វកាល ជាប្រទេសមួយដែលមានកិត្យានុភាពដ៏ល្បីល្បាញរុងរឿងបំផុតនៅតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងក៏ជាប្រទេសដែលមានឥទ្ធិពលមហាសាលស្ទើរគ្របដណ្តប់ទាំងអស់ជាហេតុធ្វើឱ្យសាលភាពនៃដែនដីអាណាចក្រកម្ពុជាឆ្លាក់ស្នាមដ៏ជឿជាក់ល្បីល្បាញ ។ ជាមួយនឹងភាពធំទូលាយនៃដែនដីដ៏អធ្យាសធននេះ អាណាចក្រកម្ពុជាក៏បានសាងសង់នូវប្រាសាទនានាជាច្រើន ដែលបច្ចុប្បន្នប្រាសាទបុរាណទាំងនោះ ត្រូវបានគេប្រទះឃើញនៅឯប្រទេសជិតខាងមួយចំនួន ដូចជា នៅឯប្រទេសថៃ ប្រទេសឡាវ ប្រទេសយួន និងថ្មីៗនេះត្រូវបានគេប្រទះឃើញនៅឯប្រទេសម៉ាឡេស៊ីជាដើម... ។

ក្នុងចំណោមប្រាសាទបុរាណទាំងអស់ ប្រាសាទអង្គរវត្ត ត្រូវបានទទួលនូវការកោតសរសើរ និងស្នប់ស្នែងជាងប្រាសាទបុរាណនានាទាំងអស់ ព្រោះនោះជាស្ថាបត្យកម្មដ៏ល្អប្រណីតមួយដែលពុំមានពីរក្នុងលោក និងជាសំណងស្ថាបត្យកម្មដែលស្ថាបនិក និងវិស្វករជំនាន់នោះសាងសង់ ដោយដៃ និងគ្មានឧបករណ៍បច្ចេកទេសទំនើបដូចបច្ចុប្បន្នឡើយ ។ ប៉ុន្តែផ្ទុយ

ទៅវិញសំណង់អង្គរហាក់នៅមានលក្ខណៈរឹងមាំ ទោះបីជាមានអាយុកាលរាប់ពាន់ឆ្នាំហើយក្តី ។ ភាពអស្ចារ្យ

ឯកសារណាមួយដែលបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ថា តើសំណង់ប្រាសាទបុរាណនានារបស់ខ្មែរ មានបង្កប់ដោយ



និងភាពប្រសើរប្រសព្វនៃស្ថាបត្យកម្មសម័យអង្គរ គឺអាចសាងសង់បានប្រាសាទនានាជាច្រើនដោយពុំចាំបាច់ប្រើប្រាស់លោហៈ ឬដែកក្នុងការសាងសង់ដូចសម័យបច្ចុប្បន្នឡើយ ដោយគ្រាន់តែតម្រូវបច្ចុប្បន្នបរិយាកាសជាអស្ចារ្យ ។ ទន្ទឹមគ្នានេះ គេនៅពុំទាន់បានឃើញ



លោហៈ ឬដែកយ៉ាងណានោះឡើយ ប៉ុន្តែសម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរស្ទើរតែ១០០% តែងតែនិយាយគ្នាថា "ភាពអស្ចារ្យរបស់ប្រាសាទបុរាណខ្មែរ គឺស្ថិត

សមិទ្ធិកម្មដែលធ្វើឡើងដោយដៃទេសស្វទេស ហើយក៏ពុំមានព្រះពិស្តាកាណាជាអ្នកសាងសង់ឡើយ ។ ប៉ុន្តែអាចក៏ជាងមួយដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរភាគច្រើនពុំបានដឹងនោះ គឺរាល់ប្រាសាទបុរាណនានារបស់ខ្មែរ គឺសុទ្ធសឹងមានដែកទាំងអស់ ។

ក្នុងជំនួបមួយដែលចូលរួមដោយភ្ញៀវពុំបាន២០នាក់ផងនោះ លោកសាស្ត្រាចារ្យ ធុយ ចាន់ធួន បានថ្លែង និងកោតសរសើរដល់បុព្វបុរសខ្មែរ និងកោតសរសើរដល់អាណាចក្រខ្មែរនាសម័យបុព្វកាលថា ជា



សម័យកាលមួយដែលមានភាពវិវឌ្ឍន៍រីកចំរើនយ៉ាងខ្លាំង ។ លោកបន្តថា : ខ្មែរសម័យកាលនោះ ធ្វើត្បិតតែពុំទាន់ចេះធ្វើកញ្ចក់ពិតមែន ប៉ុន្តែខ្មែរយើងយកសិទ្ធិ

Agent: Roeut Chak

## PK Property, Inc.

ក្រុមហ៊ុនអចលនវត្ថុ លក់ ជួល គ្រប់ប្រភេទ

**ភីខេ ប្រភីធី (215) 635-5100**  
 Roeut Chak - (267)872-3516  
 409 West Cheltenham Avenue  
 Melrose Park, PA 19027

**សម្រាប់បើកភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ**  
 • 5706 N. 5th Street, Philadelphia PA 19120  
 ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន ឥឡូវវិបិទ២០០០sqft បន្ទប់ដេកបី ជាន់ទី២ជា Apt គ្រឿងបរិក្ខារទាំងអស់នៅក្នុងផ្ទះឈ្នួល២០០០/ខែ

5734 N.2nd Street, Philadelphia, PA 19120  
 ២៥០០ sqft ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន មានកន្លែងចតឡាន៧៥- ឈ្នួល ២១០០/ខែ

**កន្លែងភ្ញាក់ហ្ស័រ BEER DELI**  
 • \$16000/wk, Phila, Asking \$99,000w/ Real Estate  
 • \$13000wk, Phila., Asking \$79,000w/ Real Estate  
 • \$9000/wk, Asking \$320,000  
 • \$13,500/wk Asking \$42000

**កន្លែងបោកឥដ្ឋដាក់កាត Co. Laundry**  
 • 100 Machines, 4500 sqft Asking \$170,000  
 • \$4500/wk Asking \$200000  
 • 500/wk Bucks County; Asking \$350,000

**កន្លែងចែកចាយហ្ស័រ Beer Distributor**  
 • \$1.3 Mil/yr, Bucks County, \$250000 yearly income, Asking \$1,150,000  
 • \$75000/yr Philadelphia Asking \$790,000 with RE  
 • 11,000,000 Philadelphia Asking \$430,000

**សាឡាងធ្វើក្រចក Nail Salon**  
 • \$18000/wk, Montgomery County, Asking \$380,000  
 • \$15000/wk South Jersey Asking \$370,000

**សូមចូលទៅវេបសាយ**  
[www.pkpropertyinc.com](http://www.pkpropertyinc.com) to check more listings and office information.



នៅត្រង់វិស្វកម្មសាងសង់ដោយពុំមានប្រើប្រាស់លោហៈ ឬ ដែកអ្វីមកបង្កប់ជាមួយឡើយ ដោយប្រើប្រាស់ថ្មសុទ្ធសាធ" ។

ទាក់ទងទៅនឹងសំណង់ស្ថាបត្យកម្មប្រាសាទបុរាណដ៏ល្អឯករបស់បុព្វបុរសខ្មែរនេះ ត្រូវបានលោក ធុយ ចាន់ធួន អនុប្រធានវិទ្យាស្ថានវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ និងជាសាស្ត្រាចារ្យនៃសាកលវិទ្យាល័យមួយក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ថ្លែងក្នុងអង្គសិក្ខាសាលាមួយនៅឯវត្ត ព្រះពុទ្ធរាជ្យ នាទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហ្វ្រែងកាលពីរសៀលថ្ងៃអង្គារទី១៧ ខែកក្កដា កន្លងមកនេះថា : រាល់ប្រាសាទបុរាណខ្មែរទាំងអស់ គឺសាងសង់ឡើងដោយពុំអាចអត់ដែកបានឡើយ ។ នៅក្នុងន័យនេះលោកសាស្ត្រាចារ្យដែលមានឯកទេសខាងស្រាវជ្រាវប្រាសាទបុរាណជាច្រើនឆ្នាំថា នៅក្នុងសម័យអង្គរឧស្សាហកម្មដែករបស់ខ្មែរ មានលក្ខណៈរីកចម្រើនល្អណាស់ ហើយរាល់ប្រាសាទនានារបស់ខ្មែរ គឺជា

សំរាប់ធ្វើកញ្ចក់ពិត ។ ទាំងអស់នេះហើយ គឺឆ្លុះបញ្ចាំងនូវភាពអស្ចារ្យរបស់ខ្មែរនាសម័យនោះយ៉ាងពិតប្រាកដ ហើយអ្វីដែលជាការកតសម្គាល់ទៀតនោះ គឺភាពអស្ចារ្យរបស់ស្ថានបុរាណនានាមួយចំនួនដែលមានលក្ខណៈល្អប្រណីត នៅនឹងតែរក្សាលក្ខណៈដើមស្ទើរតែទាំងស្រុងរហូតដល់បច្ចុប្បន្ន ដូចជាស្ថាន "កំពង់ក្តី" នៅខេត្តសៀមរាបជាដើម ។

លោកសាស្ត្រាចារ្យបន្តបានបន្តទៀតថា៖ ក្នុងខណៈដែលទីក្រុងឡុងដ៍នៃប្រទេសអង់គ្លេស ទើបតែមានកូនភូមិតូចៗនោះ គឺខ្មែរបានរស់នៅជុំវិញអង្គរជាង១លានកន្លះរួចស្រេចទៅហើយ ។

នេះជារបកគំហើញប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់លោក ធុយ ចាន់ធួន ដែលលោកហ៊ានលាតត្រដាង និងបានអះអាងថា "បើគ្មានដែកទេ អ្វីៗក៏ពុំអាចធ្វើកើតឡើយជាពិសេសប្រាសាទអង្គរវត្ត និងប្រាសាទបុរាណរបស់ខ្មែរជាច្រើនទៀត **តទៅទំព័រទី ១៨**



300+ Cars  
a week



# បើកកម្មវិធីដេញថ្លៃឡានជាសាធារណៈ

## INTERSTATE

### Auto Auction

*Auctioncar.net*  
(603) 893-7777

## In Salem, NH-Just 20 Minutes from Lowell MA

OPEN TO THE PUBLIC LIVE CAR AUCTION

### Saturdays 10AM

### Test Starts/Preview! Starts at 9AM

### Wednesdays 5:30PM

### Free Test Drives Before You Buy!

### Starts Wednesday at 9AM-5PM

Only 40 Minutes From Lynn and Revere, MA  
Just Over 1 Hour from Providence, RI  
Or You Can Even Bid Online From Philadelphia, PA or New Jersey and Have The Car Delivered to Your Home"

**www.interstateautoauction.com**

**NH Lic#Auctioneer Alan Chambers/20 Hampshire Road - Salem NH 03079**



- ឥតមានកក់លុយ សម្រាប់ដេញថ្លៃនៅក្នុង Online ឬទៅកន្លែងទេ - មានឡាន៣០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍

- Interstate Auto Auction, Salem NH ដែលនៅចម្ងាយ២០នាទីពីក្រុងឡូវែល អ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានដែរ !

- នៅថ្ងៃសៅរ៍ ម៉ោង១០:០០ព្រឹក លោកអ្នកអាចបញ្ជូនឡាន/ការសម្លឹងឡានមុនម៉ោង៩ព្រឹក

- ថ្ងៃពុធនៅវេលាម៉ោង៥:៣០នាទីល្ងាច : លោកអ្នកអាចបើកឡានសាកល្បងពីរម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥ល្ងាច



# ចង្ក្រានខ្មែរ

## Khmer Kitchen



បុកល្អុង

●●●ហាងម្ហូបខ្មែរថ្មីមួយទៀត ទើបនឹងចាប់ផ្តើមបើកទ្វារនៅក្នុងតំបន់ហាងម្ហូបនេះ នៅជ្រុងផ្លូវលេខ៦ និងម្លូស មានឈ្មោះថា “ចង្ក្រានខ្មែរ” ។ យើងបានចូលទៅសាកល្បងហាងម្ហូបខ្មែរថ្មីមួយនោះ ដើម្បីរាយការណ៍ជូនលោកអ្នកអានជាមិត្តសំណួរ ។ នៅហ្វីឡាដែលហ្វីឡា ក្រុមពាណិជ្ជករពុំសូវហ៊ានប្រថុយប្រថានបើកភោជនីយដ្ឋានខ្មែរនោះទេ ព្រោះគេយល់ថា “ជាម្ហូបដែលពុំសូវស្គាល់” ម្ល៉េះហើយ ច្រើនឃើញម្ហូបខ្មែរប្រឡាយកាត់ចិន ឬចូនជាហូរហែ ។ ទើបតែឆ្នាំកន្លងមកនេះ ហាងម្ហូបខ្មែរ ទី១ បានបើកទ្វារនៅផ្លូវអូរវត្តភ្នំ បន្ទាប់មកហាងម្ហូបខ្មែរទី២ បើកនៅផ្លូវលេខ៧២២ ត្បូង មានឈ្មោះ “ការី” ឥឡូវមានហាងម្ហូបខ្មែរទី៣ តូចត្រឡឹងមួយហ៊ានចេញមុខនៅហ្វីឡាខាងត្បូង ជាភោជនីយដ្ឋានម្ហូបខ្មែរទី២ ហើយនៅខែក្រោយនឹងមានភោជនីយដ្ឋានខ្មែរមួយទៀត និងបើកទ្វារ

ភក្ត្រ លោក-ជាតិ ខុក និងអ្នកស្រី ផល្លា ឡាន ពុំមានធ្វើម្ហូបចម្អិនទុកនោះទេ គឺចម្អិនជូនភ្ញៀវភ្លាមៗ ពួកគេនិយាយដូចៗគ្នាថា ភ្ញៀវបរទេសចូលភ្នក់ម្ហូបខ្មែរចំនួនពីរភាគបីនៃភ្ញៀវទាំងអស់ ។ ភ្ញៀវបរទេស នាគ្រឹះនោះបានប្រាប់យើងថា គេបានហូបម្ហូបខ្មែរដ៏ឆ្ងាញ់ពីសារណាស់ ហើយគេបានដំណឹងឆាប់រហ័សពីភោជនីយដ្ឋាននេះ ដោយខ្លះថា ផ្ទះគេនៅមិនឆ្ងាយពីនេះទេ ហើយខ្លះទៀតបានឃើញការផ្សាយនៅ Facebook ខ្លះថា មានមិត្ត ភ័ក្ត្រប្រាប់ ។ យើងបានបញ្ជាម្ហូបពីបួនមុខ គឺញ៉ាំង-សាច់គោ គ្រឿងអាំង-សម្លរម្ងូរសាច់គោ និងនាម្រះព្រៅ ក្នុងចំណោមម្ហូប ខ្មែរច្រើនមុខ (ប្រមាណ៥០) ។ យើងបានសួរ លោក ភក្ត្រ ជាម្ចាស់ហាងម្នាក់ថា ហាងម្ហូបខ្មែរណាមួយ ជាតូចបំផុត របស់ លោក ភក្ត្រ ឆ្លើយយ៉ាង សង្ឃឹមថា ដូចជាគ្មានទេ ពីព្រោះទីនេះយើងធ្វើតែម្ហូបខ្មែរសុទ្ធសាធ គឺម្ហូប ដែលយើងជាខ្មែរហូបរាល់ថ្ងៃហើយ យើងហ៊ានធ្វើលក់ក៏

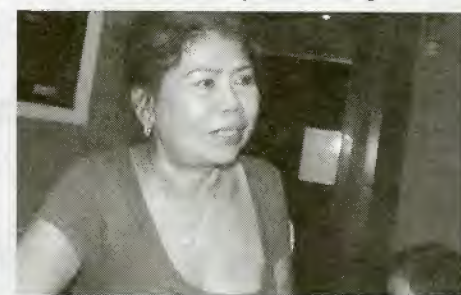
ព្រោះគ្រួសារយើងចេះ



សាលាធ្វើម្ហូប យើងឥតមានធ្វើលាយម្ហូបជនជាតិដទៃទេ ។

យើងបានបញ្ជាម្ហូបម្ហូបសាច់គោអាំង និងបុកល្អុង ក៏ព្រោះតែរៀងរាល់រដូវក្តៅបងប្អូនខ្មែរ ធ្វើសាច់គោឬមានអាំងជ្រូកញ៉ាំង ជាម្ហូបប្រចាំត្រកូល លក់ព្រាងព្រាតតាមដងផ្លូវនៃភូមិខ្មែរ ឬតាមសួនឧទ្យាន “ស្បិតត្រម” យ៉ាងហួរហែ... យើងឆ្ងល់ថា អ្វីទៅខុសពីសាច់គោអាំងខាងក្រៅ ដែលនិងទាក់ទាញភ្ញៀវឱ្យមកទីនេះ? ភក្ត្រ និយាយថា ខ្ញុំមិនដឹងថា ខុសគ្នាយ៉ាងណាដែរទេ តែការលក់ក្នុងហាងតែងមានការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់លើបញ្ហាសុខភាពភ្ញៀវនោះហើយៗ ដែលខ្ញុំដឹងនោះ គឺសាច់គោអាំង និងបុកល្អុងនេះ ប្រាកដជាឆ្ងាញ់ត្រូវមាត់ភ្ញៀវ... មែន សាច់គោ

និយាយប្រាប់យើងថា “ខ្ញុំរៀនមុខវិជ្ជាម្ហូបនេះ ពី



ម្តាយខ្ញុំ ហើយខ្ញុំតែងមានការយកចិត្តទុកដាក់ខាងចំណេះធ្វើម្ហូបនេះជានិច្ច...” ។

ម៉ោងជិត៥យប់ទៅហើយ នៅមានភ្ញៀវបរទេសថ្មីៗទៀតចូលទៅឡើយ ហើយម្ចាស់ហាងនៅតែទទួលនៅឡើយ ។ សុភា ខុក ជាម្ចាស់ហាងម្នាក់



សម្លរម្ងូរសាច់គោត្រកូន

នៅហ្វីឡាភាគខាងជើង គឺជាសញ្ញានៃការវិវត្តន៍ ថ្មីមួយលើអត្តសញ្ញាណខ្មែរដែលមិនដែលមានពីមុនមកនៅហ្វីឡា ។

ថ្វីត្បិតតែពិបាករកកន្លែងចតរថយន្តដោយផ្លូវចង្អៀត ហើយមិនតែភ្ញៀវភក្ត្រថ្ងៃសុក្រនោះ ពីភាគបីបំពេញដោយបរទេសស្បែកស-ខ្មៅ មិនដាច់រីងភ្ញៀវខ្មែរមានតិចតួច តែខ្ញុំបានចូល“ចង្ក្រានខ្មែរ” កាលពីសប្តាហ៍មុននាពេលថ្ងៃត្រង់បែរជាសម្បូរណ៍ខ្មែរទៅវិញ ។

នៅភោជនីយដ្ឋានលក្ខណៈគ្រួសារដឹកនាំដោយ

ធ្វើម្ហូប ដែលគ្រួសារយើងហូប



ឆ្ងាញ់មាត់រាល់ថ្ងៃ ហើយភ្ញៀវដែលមកលេងក៏គេកោតសរសើរស្នាដៃ ធ្វើម្ហូបម្ហូបនេះដែរ ខ្ញុំចេញពី



សាច់គោ គ្រឿងអាំង



នាម្រះព្រៅ

គ្រឿងអាំង និងបុកល្អុងថ្ងៃនេះ ឆ្ងាញ់ហើយត្រូវគ្នាណាស់ រួមជាមួយសម្លរម្ងូរសាច់គោជូរជ្រះ ហូបជាមួយបាយក្តៅៗធ្វើឱ្យនឹកដល់ពេលបាយនៅស្រុកខ្មែរភ្លាម... ថែមពីលើ នេះទៀតភ្ញៀវបរទេសនៅជិតយើងក៏ ហៅម្ហូបនេះដូចយើងដែរ ។

កន្លែងទទួលភ្ញៀវតូចដាក់បានត្រឹមត្រូវបន្ទប់ដែល មានពណ៌លឿងទុំ ទើបលាបហើយថ្មីៗ តាំងលម្អដោយវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ខ្មែរបន្តិចបន្តួច ភ្ញៀវពិសារបណ្តើរដំណែកគ្នាតិចៗធ្វើឱ្យបរិយាកាសស្ងប់ស្ងាត់រីករាយជាគ្រួសារបាន ។ អ្នកស្រី ផល្លា ឡាន ជាម្ចាស់ម្នាក់ទៀត ទើបទំនេរដៃពីកិច្ចការក្នុងចង្ក្រាន

ទៀតឆ្លៀតចេញ ពីចង្ក្រានមក និយាយជាមួយយើងថា “ទុក ពួកដាក់ម្ហូប ចម្អិនរួចរបស់យើងមិនអាចប្រើការបានទេ ពីព្រោះកំដៅចេះតែធ្វើឱ្យម្ហូបឆាប់ផ្ទុះហេតុនេះហើយបានជាយើងត្រូវធ្វើម្ហូបចម្អិន ភ្លាមៗជូនភ្ញៀវ...” ។ នៅលើ សំនួរថា បាយដាក់ ឈ្មោះហាងទំហំតូចហើយ គ្មានអក្សរខ្មែរទេ ភក្ត្រ ឆ្លើយជំនួសថា “បាយនេះធ្វើមិនទាន់ហើយអស់ទេ នៅមានអក្សរជាច្រើននឹងដាក់នៅចំហៀងឆ្វេងស្តាំនោះទំនេរជាប់នៃមទៀត...” ។ ភ្ញៀវដាក់នៅតុក្បែរយើងហៅម្ហូបច្រើនបានច្រើនមុខ





# ជួយក្នុងការចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំង

- ▶ តើលោកអ្នកត្រូវការអ្នកជួយដើម្បីចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំង ឬក៏ស្គាល់អ្នកណាដែលចង់ចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំងទេ ?
- ▶ តើអ្នកដឹងទេថាលោកអ្នកអាចចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំងដោយមិនអស់លុយ?
- ▶ តើអ្នកដឹងទេថា លោកអ្នកអាចចូលសញ្ជាតិអាមេរិកាំងដោយមិនចាំបាច់ប្រឡង?

## ជួយក្នុងការសុំលុយពិការ ឬលុយចាស់ និងសុំសំបុត្រពេទ្យ

- ▶ តើអ្នកត្រូវការជួយសុំលុយពិការឬត្រូវការជួយសុំសំបុត្រពេទ្យ?

## ជួយខាងចិត្តសាស្ត្រ

- ▶ តើអ្នក ឬស្គាល់ណាដែលមានអារម្មណ៍ក្រៀមក្រំកើតទុក្ខពិបាកចិត្ត ត្រូវការអ្នកពិភាក្សា?
- ▶ តើអ្នកមានស្គាល់ជនណាដែលមានអារម្មណ៍ឆេវឆាវឆាប់ខឹង ដែលមិនអាចទប់កំហឹងបាន?
- ▶ តើអ្នកមានអារម្មណ៍ចង់ធ្វើបាបខ្លួនឯង ឬមានអារម្មណ៍ចង់ធ្វើបាបអ្នកដទៃ?
- ▶ តើអ្នកមានស្គាល់អ្នកណាដែលផឹកស្រាផឹកបៀរ ឬក៏ប្រើគ្រឿងស្រវឹង គ្រឿងញៀនដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា ឬក៏ដើម្បីបំភ្លេចបញ្ហានានា នូវពេលជួបប្រទះការលំបាក ឬក៏នៅពេលលំបាកចិត្ត?
- ▶ តើអ្នកចូលចិត្តលេងល្បែងស៊ីសង ឬស្គាល់អ្នកណាចូលចិត្តលេងល្បែងស៊ីសង ដែលចង់ឈប់ត្រូវការអ្នកពិភាក្សាតែមិនហ៊ានប្រាប់នរណាម្នាក់ពីព្រោះខ្លាស់គេ?
- ▶ តើអ្នកត្រូវការមិត្តមកពិភាក្សាអំពីបញ្ហាជីវិតតែមិនហ៊ានប្រាប់អ្នកណាពីព្រោះខ្លាចគេដឹងរឿងអាថ៌កំបាំង?

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបញ្ហាខាងលើនេះចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមឬដាក់ពេលណាត់

ជួប សូមទូរសព្ទមកខ្ញុំបាន ដេវីដ សេង (267) 918-8493

ឬក៏ផ្ញើសារ [david.seng@ifsinc.org](mailto:david.seng@ifsinc.org)

Intercultural Family Services, Inc.

South Philadelphia Office

2317 S. 23rd Street.

Philadelphia, Pa 19145

Phone: (215) 468-4673 Ext. #160

សេវាកម្មយើងទាំងអស់ គឺមិនគិតលុយ សំខាន់បំផុតរឿងរ៉ាវអាថ៌កំបាំងអ្នកទាំងអស់យើង និងរក្សាជាការសំងាត់បំផុតគ្មានអ្នកណាដឹងឡើយ ។



# ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសភាពលក់បរិស្ថាននៅកម្ពុជា

(តំណែងទី១)

- បំពេញ និងអនុវត្តតាមតម្រូវការការងារ និងអនុវត្តតាមប្រកាស (សេចក្តីប្រកាសថ្នាក់ក្រសួង) ដែលមានទាំងអស់ដែលត្រូវបានក្រសួងប្រកាសជាធរមាន ២០០២ ។
- ធានាថា ពង្រឹងត្រូវបានធ្វើឡើងឱ្យមានទទួលបានជាសាធារណៈមុនពេលអនុវត្ត ដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការផ្តល់យោបល់ជាសាធារណៈ ។
- ដាក់កំណត់ការបញ្ឈប់សាងសង់ផ្លូវតាមរយៈតំបន់ព្រៃស្របជាមួយអនុសាសន៍របស់ IFSR ឆ្នាំ ២០០៤ ។

ព្រៃភាពជាដុំ ជាតំបន់មួយ ដែលស្នើដោយការពិនិត្យវិស័យព្រៃឈើដោយបក្សសម្របសម្រួល ២០០៤ ។ វាដើរតួនាទីជាទីតាំងស្នាក់នៅសត្វក្នុងការរកស៊ីសម្រេចចិត្តគ្រប់គ្រងព្រៃឈើចំពោះក្រុមប្រឹក្សាព្រៃ ដែលបានជ្រើសរើសដោយរដ្ឋបាលព្រៃឈើដើរតួនាទីចេញផ្សាយ ។

## ៤. មាតិកាសាធារណៈបន្ថែម ដើម្បីបង្កើនតម្លាភាពក្នុងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ

- ធានាថា មានការបង្ហាញព័ត៌មានពេញលេញ និងជាបន្តបន្ទាប់ ពាក់ព័ន្ធការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ដូចជា ព្រៃឈើ ដីធ្លី ប្រេង និងឧស្ម័ន ស្រទាប់រ៉ែ មធ្យមតំបន់ក្តីរមាត់ និងអាគារគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋ ។
- ធានាថា ព័ត៌មាននេះ រួមមានដូចខាងក្រោមនេះ :  
កិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគ លក្ខខណ្ឌកិច្ចសន្យា និងស្ថានភាពអនុវត្តតាម (ការបំពេញការងារតម្លៃផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន និងសង្គមតាមតម្រូវចិត្ត[ESIAS] ការបង់សួយសារ ។ល។) ការរក្សាការធ្វើអាជីវកម្ម ការដឹកជញ្ជូន និងបណ្តុះបណ្តាលនាំចេញដែលបានផ្តល់ឱ្យ ឈ្មោះ និងលក្ខណៈពិសេសទទួលបានប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធ ។

## ៥. ពង្រឹងក្របខណ្ឌច្បាប់គ្រប់គ្រងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ

- បញ្ចូលក្នុងក្របខណ្ឌច្បាប់ប្រឆាំងអំពើពុករលួយទូទាំង ២ ចែងដូចខាងក្រោមនេះ :  
- មាត្រាដែលធានាសិទ្ធិពលរដ្ឋខ្មែរ ក្នុងការទទួលបាន

ប្រភេទព័ត៌មានស្តីពីការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ដែលមានរាយខាងលើ ។

- ការបោះបង្ហាញបុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនដែលមានកំណត់ត្រាសកម្មភាពខុសច្បាប់ពីការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈគ្រប់ប្រភេទ ។
- តម្រូវការថា គ្រប់កិច្ចសន្យាទាំងអស់រវាងរដ្ឋាភិបាលនិងក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធការគ្រប់គ្រង ការរក្សាក ឬការធ្វើអាជីវកម្មធនធានធម្មជាតិ និងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈផ្សេងទៀត ប្រព្រឹត្តតាមដំណើរការ ស្នើសុំជាថ្មីបង្អស់ដែលធ្វើឡើងស្របតាមការអនុវត្តប្រសើរបំផុតជាអន្តរជាតិ ។
- តម្រូវការដែលថា រដ្ឋាភិបាលរដ្ឋាភិបាលក្រុងទាំងអស់ដែលគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ បង្ហាញជាប្រចាំឆ្នាំទូទាំងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ដែលពួកគេបង្កើនឱ្យរដ្ឋាភិបាលក្នុងទម្រង់ជា ព័ត៌មាន សូយសារ ប្រាក់រង្វាន់ពីការចុះហត្ថលេខាទាំងអស់ ។ល។
- តម្រូវការដែលថា រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បង្ហាញជាប្រចាំឆ្នាំទូទាំងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ សូយសារ ប្រាក់រង្វាន់ពីការចុះហត្ថលេខាទាំងអស់ ។ល។ ដែលទទួលបានពីការផ្តល់សម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ។
- តម្រូវការដែលថា រដ្ឋាភិបាលរក្សាការចុះបញ្ជីផលប្រយោជន៍អាជីវកម្ម និងទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ ដែលមានការផ្តល់ឬទទួលបានទៀងទាត់ និងទទួលបានជាសាធារណៈ ក៏ដូចជាបស់សមាជិកគ្រួសាររបស់ពួកគេផងដែរ ។

- អនុម័ត និងអនុវត្តតាមច្បាប់នេះ ដោយមិនមានការពន្យារបន្ថែមឡើយ ។

## ៦. ធានាពីការគ្រប់គ្រងមានតម្លាភាពនៃប្រាក់ចំណូលប្រេង និងឧស្ម័ន

- អនុវត្តវិធានការណ៍គ្រប់គ្រងប្រាក់ចំណូលដែលបានកំណត់ក្នុងចំណោមនីតិវិធីប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ស្តីពីតម្លាភាពប្រាក់ចំណូលពីធនធាន<sup>១០</sup> ។

- ចូលរួមជាមួយគំនិតផ្តួចផ្តើមគម្រោងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ<sup>១១</sup> ។

## ៧. កែទម្រង់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ (RCAF)

- ដកចេញនូវកងយោធពលទាំងអស់ ដែលមានទីតាំងនៅក្នុងឬប្រើប្រាស់ដីសំបកដីសាធារណៈ ។
- បង្ហាញពីទីតាំង និងស្ថានភាពច្បាប់របស់តំបន់អភិវឌ្ឍន៍យោធាទាំងអស់ ។ បញ្ឈប់រាល់តំបន់ទាំងឡាយណាដែលមានទីតាំងនៅលើព្រៃក្នុងតំបន់ការពារ ឬប្រើប្រាស់ដីសំបកដីសាធារណៈ ដែលមានស្រាប់ ។
- បដិសេធច្បាប់កេណ្ឌមូលដែលបានណែនាំនាំពេលថ្មីៗនេះ និងបន្តប្រើប្រាស់ច្បាប់ចម្លងច្បាប់យោធពលខេមរភូមិន្ទឡើងវិញឱ្យបានទូលំទូលាយ ដើម្បីបង្កើតកម្លាំងយោធាធាតុដែលបំពេញតាមតម្រូវការការពាររបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។

## ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិរបស់ប្រទេសកម្ពុជាត្រូវតែ :

- ១. ប្រើប្រាស់តម្លៃប្រាក់ចំណូលពីធនធានសកម្មដើម្បីធានាថា ជំនួយផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនខ្មែរសាមញ្ញ



ប្រែប្រួលប្រែប្រួលប្រែប្រួលប្រែប្រួល

- ម្ចាស់ជំនួយត្រូវតែធ្វើការចំណាយជំនួយមិនមែនមនុស្សធម៌ទៅនឹងការរីកចម្រើន ដែលអាចពន្យល់បង្ហាញបានក្នុងការអនុវត្តវិធានការណ៍ដែលបានកំណត់ខាងលើ ស្របតាមគម្រោងពេលវេលាដែលបានបង្កើតឡើង ។

## ២. ដកការផ្តល់ជំនួយពីស្ថាប័នអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធសកម្មភាពលើសម្បត្តិសាធារណៈ

- ដោយឡែកម្ចាស់ជំនួយមិនត្រូវផ្តល់មូលនិធិ ឬទម្រង់នៃជំនួយផ្សេងទៀត ឱ្យក្នុងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រហូតដល់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទបញ្ឈប់ការចូលរួមរបស់ខ្លួនក្នុងបទល្មើសដែលបានរៀបចំឡើងក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំ ។

## ៣. តម្រូវឱ្យខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់សង្គមស៊ីវិលកម្ពុជាដើម្បីបង្កើនទទួលបានសេចក្តីស្មោះត្រង់

- ផ្តល់ជំនួយបន្ថែមដល់អង្គការកម្ពុជា ដែលធ្វើការបង្កើតទិន្នន័យស្រាវជ្រាវភាពពាក់ព័ន្ធការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ។ ជាពិសេស បង្កើតសមត្ថភាពសង្គមស៊ីវិលក្នុងមូលដ្ឋាន ដើម្បីកត់ត្រា ត្រួតពិនិត្យ និងពិចារណាការគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ និងទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈផ្សេងទៀត និងធានាថា ការចំណាយវិស័យសាធារណៈមានតម្លាភាព ។ **តំណែងទី១ក្រោយ**

## ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

Bright Smiles Dental 978-455-4039

## Caring Dental For ALL Ages

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy

- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺច្រ្មាញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- ជ្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ីនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna  
Amex • Discover • Visa • Mastercard

FREE

Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 30/04/2012

\$55.00

Limited Time New Patient Special

(Regular Discount \$55.99 a \$250 Value)  
Prevent coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 30/04/2012

លើបមានអ្នកនិយោគកន្លែង អប់រួម ស្បៀង និងប្រតិបត្តិការ សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីណាត់ជួបនាព្រឹក្សានេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039

www.BrightSmiles-Dental.com



# Album រូបភាពនៅវត្តបាលីលេយ្យ



នៅវត្តបាលីលេយ្យក្នុងភូមិឡាដែលហៀរ ផែនស៊ីវីលីស ធានាសប្បុរសបញ្ចុះសីមា ថិតនៅថ្ងៃទី១២ កក្កដា ឆ្នាំ២០១២ ផ្ដើមសង់ព្រះវិហារនៅលើដីធ្លីផ្លូវ៥៨ខាងត្បូងឈៀងខាងលិច ក្រោមអធិបតីភាពចៅអធិការ សែម សូឃៀន ក្នុងបរិយាកាសអធិកអធិមរយៈពេលបីថ្ងៃបីយប់ ។



ព្រះគ្រូចៅអធិការ សែម សូឃៀន



**VIETNAMESE RESTAURANT**

**1120-1124S Front St.,  
Philadelphia, PA 19147**

(Near Washington Ave. - មានកន្លែងចតឡានត្រឹមត្រូវ)

**215-467-6100**



## GRAND OPENING 25-5-2012

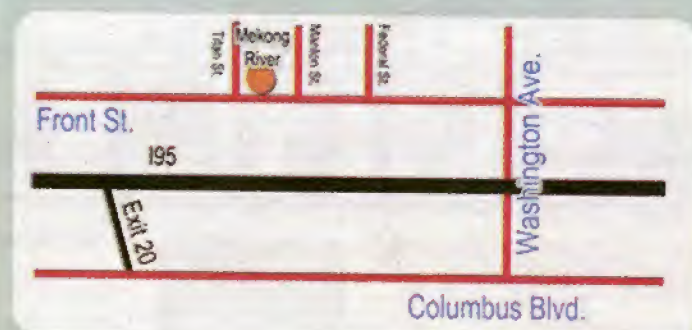
**មានម្ហូបប្រៀបចំណាមកត្រប់មុខ**

**ហ្វឺ មី តុយតាវ នំបញ្ចុក ធុញ់ហាយ**

**ធាយ ម្ហូបបូស ម្ហូបធា ម្ហូប សម្រាប់ឆ្ងល់ជាលក្ខណៈគ្រួសារ**

**ឆ្ងល់ពីជីវិតប្រែប្រួលជាលក្ខណៈគ្រួសារ ឬជួបជុំមិត្តភក្តិ**

**B  
Y  
O  
B**



**មានភោជនីយដ្ឋានទើបបើកនៅក្នុងសហគមន៍យើង**



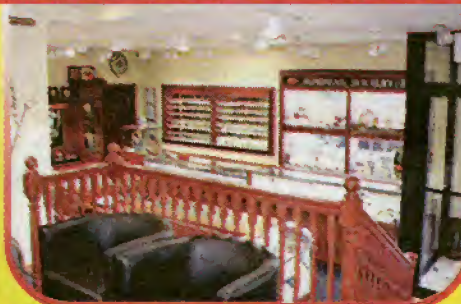


# ហាងមាសរស្មី

**SUNSHINE JEWELRY, INC.**  
**215-271-2950**



Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)  
Men & Women Jewellery & Watches  
Custom Design & Repairs on Premise  
15 Years in Services & Growing Strong



702 Washington Ave. Phila., PA 19147  
[www.sunshinejewelryonline.com](http://www.sunshinejewelryonline.com)

## នយោបាយមួយវាស្នាពីរ

**ហ៊ុន សែន** ប្រធានសំបុកឃុំ បានដាក់ចេញនយោបាយមួយវាស្នាពីរ ហ៊ុន សែន ចាប់ ដាក់ពន្ធនាគារពីបទជម្រុញឱ្យ

នាបីខែចុងក្រោយនេះ លោក ម៉ម សុណង់ដូ បាន មកហ៊ុនសែន ២ដង ដើម្បីធ្វើការឃោសនា នយោបាយជាមួយ សួន សេរីរដ្ឋា ។ តែថ្ងៃនេះយើង



RATHA SOURIN



ម៉ម សុណង់ដូ ត្រូវបានឃោសនាដោយ ម៉ម សុណង់ដូ

ប្រជាពលរដ្ឋធ្វើអប្បបរមា កាលពីថ្ងៃទី១២ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១២ នៅពេលត្រូវបានបញ្ជាក់ដល់លោក សួន អស់យប់ៗពីខែមិនា ឆ្នាំ២០១២មក ។ បាតុកម្មមួយនៅក្នុងប្រទេស ខេត្តក្រចេះ បានផ្ទុះឡើងពីការ រំលោភយកដីអ្នកភូមិក្នុងតំបន់ដែលបានប្រកាសយ៉ាង ចាស់ដៃ បណ្តាលឱ្យស្លាប់ម្នាក់ និងរបួស២នាក់ និង ចាប់ខ្លួនអ្នកដឹកនាំដែលគេយល់ថា មកពីចលនាដែល លោក ម៉ម សុណង់ដូ បានបង្កើត ។

បានទទួលសារមួយចុះថ្ងៃទី២៥ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០ ដែលអញ្ជើញលោក សួន សេរីរដ្ឋា ឱ្យធ្វើជាមិត្តភក្តិ ផ្ទាល់របស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ឋានៈស្នើ រដ្ឋមន្ត្រី ។ យើងមិនបានឮថា សួន សេរីរដ្ឋា ទទួលបានមិនទទួល ការងារនោះនៅឡើយទេ យើងចង់ឮការបកស្រាយ ពីវាស្នាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នេះ ជូនអ្នកអាននៅពេលនាប្រហែល មុខនេះ ។ **ដោយ : ខ្មែរឫស្សី**

## ឱសថស្ថាន TRX PHARMACY

5520 Whitaker Avenue Unit C (Next To BEN CITY)  
PHILADELPHIA, PA 19124 TELEPHONE: 215-288-8701

### ម្ចាស់ហាង: ស៊ីវ អេង

- ▶ យើងទទួលយកអ៊ុនស៊ុរស្ទើរតែទាំងអស់
- ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
- ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្វះប្រាក់" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
- ▶ មានរង្វាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ
- ▶ ពិសេស: មានជូនកំរៃ៤៥សម្រាប់អ្នកមកទិញថ្នាំដែលមានការផ្ទេរវេជ្ជបញ្ជា
- ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
- ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈធ្វើការលឿន

**ពិសេស:** ជូនម្សៅអ៊ុនស៊ុរមួយកំប៉ុងពេលទិញតាមវេជ្ជបញ្ជា១០មុខ មានសំរាប់ហ្វ្រែងដែលគ្មាន អ៊ុនស៊ុរ មានថ្នាំពេជ្ជវិទ្យា ត្រើយមុខតម្លៃ \$14.99 សំរាប់៩០ថ្ងៃ ផ្ទុះអនាម័យប្រចាំថ្ងៃ ដូចជា Amoxicillin, Ampicillin, Cephalosin តម្លៃ \$4



រាល់ខែមានចាប់ប្រាក់សម្រាប់អ្នក យកថ្នាំនៅទីនេះ អាចត្រូវបាន ផ្តល់ ដូចជា  
**Ipod 3**



### គាំទ្រគ្រូពេទ្យប្រចាំ គ្រួសារមាន:

**TRUONG NGUYEN, MD**  
5746 Rising Sun Avenue  
Philadelphia, PA 19120  
**215-904-6891**

**KENNETH NGUYEN, MD**  
448 E WYOMING AVE  
Philadelphia, PA 19120  
**215-324-2180**

**NICHOLAS TRUONG, MD**  
133 EAST LEHIGH AVE  
Philadelphia, PA 19125  
**215-426-9344**





# NEW CHINA PEARL

DIM SUM • RESTAURANT • BAR

ឱបសាម ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ



មានពាក់ព័ន្ធពីការ ប្រែប្រួលកំណត់  
មានជិតស្និទ្ធក្នុងចិត្ត

មានម្ហូបភ្ញីខ្មែរសម្រាប់ភ្ញៀវ

ស្រុកក្រុងមួយដែលមានភាពរស់រវើក ដូច China town  
ដែលលោកអ្នកក្នុងតំបន់បានជាមតិស្រឡាញ់

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight  
Sun. 10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801 / Phone:(781) 932-0031/ www.NewChinaPearl.com  
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell / 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.

## Blessing Channels Nail Academy

បង្ហាញលក្ខណៈសិក្សាវិជ្ជាបណ្ឌិត

Blessing channels Nail Academy  
ផ្តល់ជូននូវការសិក្សាប្រចាំថ្ងៃ និងប្រចាំសប្តាហ៍  
ជាមួយនឹងការបង្រៀនដោយមន្ត្រីបច្ចេកទេស  
សញ្ញាបត្របច្ចេកទេស  
Certified Nail Technician

កម្មវិធីសិក្សាបច្ចេកទេស  
ដើម្បីជួយឱ្យអ្នកសិក្សាមានការងារល្អប្រសើរជាងគេ  
យ៉ាងជោគជ័យនូវការងារល្អប្រសើរជាងគេ

- នៅទីតាំងថ្មី - ប្រហែលជា ១០ ម៉ោង ១០ ម៉ោង...
- ហើយ...ជាមួយនឹងការបង្រៀនដោយមន្ត្រីបច្ចេកទេស
- ប្រគល់ជូននូវការសិក្សាប្រចាំថ្ងៃ និងប្រចាំសប្តាហ៍
- អាចជួយជូននូវការសិក្សាប្រចាំថ្ងៃ និងប្រចាំសប្តាហ៍
- ទីតាំងថ្មីប្រសើរ ហើយនៅទីតាំងថ្មីប្រសើរ
- មានការបង្រៀន និងបង្រៀនដោយមន្ត្រីបច្ចេកទេស

Free Parking

- I 95 exit 34 to Winn St.
- I 93 exit 36 to Montvale Ave.
- Bus Rt. 134, 354 Woburn City Hall

ថ្ងៃច័ន្ទ - ព្រហស្បតិ៍ ម៉ោង ៩:៣០ ដល់ ៤:០០  
Blessing Channels Nail Academy  
81-729-8868 • 617-901-3690 (cell) • email: bcna76@gmail.com  
76 Winn St. #1C Woburn, MA 01801

## វាគ្គនេះ

ផែនការសុខភាពដែលមនុស្សចាស់សមស្របតែទទួលបាន។

Senior Whole Health (SWH) - គឺជាផែនការសុខភាពសំរាប់មនុស្សដែលមានអាយុ 65 ឬច្រើនជាងនេះនៅលើ MassHealth Standard ។

អត្ថប្រយោជន៍ និងសេវារបស់យើងខ្ញុំ ដែលមិនគិតថ្លៃចំពោះអ្នក រួមមាន :

- អត្ថប្រយោជន៍ Medicare និង Medicaid benefits ទាំងអស់។
- ការរ៉ាប់រងឱសថតាមវេជ្ជបញ្ជា និងមិនមានវេជ្ជបញ្ជាពេញលេញ។
- ការថែទាំជើង ជំងឺ និងការថែទាំផ្សេងៗ។
- សមាជិកក្រុមសុខភាព/ កន្លែងហាត់ប្រាណ។
- ការពិនិត្យស្ទង់សំរាប់ការណាត់ជួបព្យាបាល។

**SWH**  
SENIOR WHOLE HEALTH  
ថាមពលសុខភាពសំរាប់មនុស្សចាស់

1-888-566-3526 (Toll-free)  
711 (TTY)  
www.seniorwholehealth.com

Senior Whole Health អាចមានប្រើប្រាស់ចំពោះជនដែលមានអាយុ 65 ឆ្នាំ ឬច្រើនជាងនេះ នៅលើ MassHealth Standard និងរស់នៅក្នុងខោនធី Bristol, Essex, Middlesex, Norfolk, Plymouth, Suffolk ឬ Worcester County ។

ព័ត៌មានអំពីអត្ថប្រយោជន៍ដែលផ្តល់ជូននៅក្នុងនេះ គឺជាសេចក្តីសង្ខេប តែមិនមែនជាសេចក្តីពណ៌នាលេញលេញអំពីអត្ថប្រយោជន៍ ដែលមាននៅក្នុងប្រព័ន្ធនេះ។ ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអត្ថប្រយោជន៍ អាចមានប្រើប្រាស់ដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការស្វែងយល់អំពីការ រ៉ាប់រងរបស់អ្នក និងការស្វែងយល់ ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងទៅកាន់ផែនការ Senior Whole Health HMO គឺជា ផែនការសុខភាពស្រុកក្រុង ដែលមានកិច្ចសន្យាជាមួយ Medicare ឬ MassHealth ។ H2224\_2009\_066 3/12/09



# Album រូបភាពនៅវត្តខ្មែរឡវែល



ថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១២

នាឱកាសថ្ងៃបញ្ចប់កម្មវិធីបំបួសភិក្ខុ សាមណេ សាមណេរី ១២១អង្គ  
ចំនួនមួយអាទិត្យនៅវត្តខ្មែរក្រុងឡវែល-ម៉ាសាឈូសែត  
ដឹកនាំដោយព្រះសង្ឃាធិបតី សៅ យន ធម្មត្ថេរោ ។



ព្រះគ្រូចៅអធិការ សៅ យន ជាឧប្បជ្ឈា



ថ្នាក់ដឹកនាំក្រុមការងារពលបំបួសកម្មវិធី



ចប់កម្មវិធីបំបួស សាមណេ មិនទាន់ចងសឹកនៅឡើយ

## Phở Hà Saigon

7 days A Week  
9am-9pm

Vietnamese Restaurant

ជាលាងដែលធ្វើ ហើយ គ្នាញ៉ាំងតែនៅហ្វីឡា-  
ដែលហ្វែរមុនហៅដែលពូកែធ្វើ ហើយ និងម្ហូបស្បែក  
ឯទៀត ត្រូវមាត់ភ្លេងត្រប់រូប ឥឡូវនេះមកធ្វើ  
ម្ហូបនៅលាង **Phở Hà Saigon**  
យើងខ្ញុំ ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារលាង  
និងបរិយាកាសអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តត្រប់ពេលវេលា

320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147  
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)

### ទូរទស្សន៍អន្តរជាតិតាមផ្ទាយលោក

#### International Satallite TV

មើលឃើញស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ខ្មែរ-បានឆ្លងរាល់  
និងស្ថានីយ៍អន្តរជាតិជាង១៨០ទៀត រាប់ទាំង

**ក្បាល-ថៃ-ហុងកុង-ចិន**

មានកម្មវិធីមានខ្សែភាពយន្ត និងមានការសម្តែងនានា

Watch directly four Khmer Channels  
And over 180 international channels including  
Lao – Thai – Hong Kong – Chinese  
Movies, sports, and entertainment  
\*Only Pay Once

\*No need to pay monthly service fee\*  
Please Call Now to find details: 215-820-0850

**ចេញថ្លៃតែម្តងគត់**

- ▶ មិនចាំបាច់ចេញថ្លៃជារប្រចាំខែ
- ▶ បើចង់ជ្រាបច្បាស់

សូមទូរទស្សន៍  
ទៅលេខ **215-820-0850**

**ធានាការងារ  
100%  
ស្របច្បាប់**



# វិធីបន្ថយនិងលំហែកាយនិងចិត្ត និងក្រេបជញ្ជក់សេដ្ឋកិច្ច

## Method how to relax mind and body in order to enjoy life.



### តើលេខមុន

ចូរអ្នកសម្លឹងមើលងាកទៅក្រោយវិញ ពិសោធន៍បែបនេះ មានច្រើនរាប់មិនអស់ ។ មនុស្សយើងគ្រប់គ្នា ពុំលើកលែងនរណាឡើយ យើងរស់នៅតែជាមួយ

នឹងអតីតកាល ការស្រមៃរឿងដើម រឿងរ៉ាវចាស់ៗពីមុនមក ឬនឹកស្រមៃទៅអនាគតកាលថា ខ្លួននឹងទៅជាយ៉ាងនេះ ឬយ៉ាងនោះ ចំណែកបេតិកភណ្ឌនាពេលបច្ចុប្បន្នទុកចន្លោះចោលអ្នកប្រាជ្ញបុរាណតែងដាស់តឿនប្រៀបប្រដៅថា ចូរភ្ញាក់ឡើង ចូលពិសោធន៍ការត្រាស់ដឹងនាពេលនេះខណៈនេះ ។

៣- ពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយផ្ទាល់ Direct multi sensual sensation experiences:

ដូចខ្ញុំបានរាយការណ៍ពីកុមារអាយុកន្លះឆ្នាំឬមួយឆ្នាំខាងលើស្រាប់ ក្មេងនេះពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយផ្ទាល់ មានន័យថា គេពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយពុំឆ្លងតាមរយៈខួរក្បាល ម៉េចមី ការចងចាំ ការគិតពិចារណា ការវិភាគ ការប្រៀបធៀប វាយតម្លៃសារបទស្តុនៈឡើយ ។ មានន័យថា ការពិសោធន៍ វេទនាពហុញាណទាំងនោះ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលំហរ សតិដឹងដោយ

ផ្ទាល់ក្នុងលំហរចិត្តបរិសុទ្ធដោយផ្ទាល់ក្នុងធម្មជាតិពិតរបស់មនុស្សដោយផ្ទាល់ ក្នុងបណ្តុលមនុស្សតែម្តង The experiences manifest beyond human mind and body ។ ចលនាការគិតគូរប្រតិកម្មនានាតាមរយៈខួរក្បាលពុំចូលលាយឡំឡើយ ។ ការរស់នៅក្នុងភាពសាមញ្ញធម្មតា តើអាចមានពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយផ្ទាល់ ដូច្នេះឬទេ? បាទពិតជាមានរាល់ពេល ប៉ុន្តែយើងពុំបានយកចិត្តទុកដាក់សង្កេត ឬចាប់ភ្នែកដល់ ។ ខ្ញុំសូមលើកឧទាហរណ៍តូចៗ ជាគតិដូចតទៅ ៖

**ពិសោធន៍ភ្នែកពីដេក :** ពេលព្រលឹមភ្នែកពីដេកភ្លាមៗ មួយបំព្រិចភ្នែក យើងមានអារម្មណ៍ ស្រឡះស្រឡាញ់ សប្បាយរីករាយសប្បាយ ចូរស្រាល ពេលនេះយើងជាជនសាកល ជាជនគ្មានឈ្មោះ ជាជនគ្មានអតីតកាល គ្មានអនាគត ជាជនគ្មានអត្តសញ្ញាណ នេះហៅថា ការពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយផ្ទាល់ ។ លុះវិនាទីបន្តបន្ទាប់មក ម៉េចមី ការចងចាំបានប្តូរចូលមកក្នុងខួរក្បាលដូចទឹកបាក់ទំនប់ យើងមានអារម្មណ៍នឹកឃើញរឿងរ៉ាវនានាដែលត្រូវដោះស្រាយថ្ងៃនេះ និងទៅមុខ ។ ខ្សែគំនិតនានាផ្ទុះឡើង ការប្រតិកម្មពិសោធន៍ភ័យព្រួយ អរភ័យ ខឹងផ្ទុះឡើង នេះហៅថា ពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយពុំផ្ទាល់ ។

**ពិសោធន៍ឆ្នាំង :** ពេលយើងធំក្លិនអ្វីមួយគួរសង្កេតថា មានពីរដំណាក់កាល ឧទាហរណ៍ ធំខ្លួនផ្សែងបារី (1) យើងធំក្លិនព្យាណដែលកើតពីច្រមុះថា មានក្លិនជា

ដំណាក់កាលដំបូងបង្អស់ នេះជាពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយផ្ទាល់យើងជាម្ចាស់ខ្លួន ពុំចាំបាច់ហៅរកខួរក្បាលមកបញ្ជាក់ហេតុការណ៍ធំក្លិនដែលកើតឡើងឯងៗនេះឡើយ យើងពុំបង្កើតវាឡើយ វាកើតឡើងឯងៗយើងម្ចាស់ខ្លួនត្រាស់តែបង្វែរសតិដឹងទៅទីនោះ ក្លិននឹងមកដល់ដោយឯកឯងពុំមានការបង្កើតឬបំប្លែងឡើយ ។ (2) បន្ទាប់មក ម៉េចមី ការចងចាំពីមុនៗបានផ្តល់ព័ត៌មានថា នេះជាក្លិនបារី ហើយវាបញ្ជាក់ថាជាបារីបែបនេះ ឬបែបនោះយ៉ាងដូចម្តេចផង ។ នេះជាពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយពុំផ្ទាល់ទៅវិញ ។

ពិសោធន៍វេទនាពហុញាណ វេទនាលើរូបកាយ Body sensations

បើទំលាក់សតិពីខួរក្បាលចុះមកលើរូបកាយអ្នកនឹងពិសោធន៍វេទនាទាំងឡាយលេចឡើងមួយរំពេចដូចជា ដំណើររបេះដូងចលនាឡើងចុះ ពោះបោងផុតកូរោះ ស្លឹកត្រង់នេះត្រង់នោះ ឈើឈាបៗ ឈើចង្កេះ រុយស្មារ ចុកសន្លាក់ដៃជើង ដង្ហើមចេញចូលត្រដាក់ត្រង់នេះ ក្តៅត្រង់នោះ ញឹកស្លាប់ ព្រលឹមភ្នែក រួមរក ។ ពិសោធន៍វេទនាពហុញាណបែបនេះមានលក្ខណៈដោយផ្ទាល់ ពីព្រោះ (1) អ្នកដឹងដោយផ្ទាល់ពុំចាំបាច់ប្រើខួរក្បាលរំលឹកឡើយ (2) ពេលអ្នកបង្វែរសតិទៅទីនោះ វេទនារូបកាយផ្ទុះឡើងដោយឯកឯង អ្នកពុំបង្កើតវាឡើយ អ្នកពុំចាំបាច់ធ្វើអ្វីឡើយ វាកើតឡើង

ឯកឯង ។ គួរកត់សំគាល់ថា បើឈឺចង្កេះ អ្នកត្រាស់តែដឹងថា ឈឺបានហើយ ពិសោធន៍ដោយផ្ទាល់ (ពិសោធន៍ក្នុងលំហរសតិដឹង) តែបើអ្នកចាប់មានអារម្មណ៍ភ័យព្រួយថា មានជម្ងឺដែលអាចរីកធំឡើងពេលនេះខួរក្បាលច្រៀតជ្រែកមក ហើយពេលនេះពិសោធន៍បានក្លាយទៅជាពិសោធន៍វេទនាពហុញាណពុំផ្ទាល់ទៅវិញ ។

ការពិសោធន៍វេទនាពហុញាណដោយផ្ទាល់នាំឱ្យយើងជាម្ចាស់ខ្លួន បានពិសោធន៍ធម្មជាតិ ពិតរបស់ខ្លួនឱ្យបានទៅដល់លំហរចិត្តបរិសុទ្ធឱ្យទៅដល់ដំបូងលំហរនៃសតិដឹងដែលចិត្តនៅប្រសព្វផុតអំពីកិច្ចការខួរក្បាល ម៉េចមី ការចងចាំពីមុន ការគិតពិចារណា ការប្រតិកម្មនានា គឺទីនេះហើយមនុស្សយើងនឹងពិសោធន៍ចេញផុតពីទុក្ខព្រួយសព្វយ៉ាងប្រចាំថ្ងៃ សំរួលលំហែរកាយ និងចិត្ត Relax ភាពស្ងប់ សន្តិភាពផ្លូវចិត្ត ប្រាជ្ញភ្នែកភាពសប្បាយរីករាយ ជាដើម ផ្លូវចិត្ត ការរួចរំដោះពីចិត្តអពមង្គល សីលធម៌ មេត្តា ករុណា សុភវង្គលក្នុងជីវិត ។

ឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែង បើអ្នកកំពុងត្រូវបានកៀបសង្កត់ពីអារម្មណ៍ភ័យរន្ធត់ ទុក្ខសោក សង្រេង តើគួរធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីអាចចេញផុតពីភាពតឹងតែងនេះ? ចូរអ្នកបង្វែរសតិមកដល់ខ្លួន ឬចម្លាក់សតិពីខួរក្បាលមកលើដងខ្លួនភ្លាមដោយទទួលដឹងរាល់វេទនាទាំងឡាយដែលកំពុងតែផ្ទុះឡើងជាដុំយូរព្រលឹមតិចៗ និងជាក់ស្តែង ។ **តទៅលេខក្រោយ**

## ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ

### CONWAY INSURANCE

For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
  - Autos
  - Homes
  - Apartments
  - Jewelry
  - Fine arts
  - Collectibles
- Business Insurance
  - Property
  - Liability
  - Professional Liability
  - Worker's compensation
  - Bonds
  - Auto, Garage keepers.
  - Disability and life insurance (individual and group products)
  - Other specialty programs

**CONWAY INSURANCE AGENCY**

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

## East Coast Center

### for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist  
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S  
Plastic & Reconstructive Surgeon  
www.eastcoastsurgery.com

Skin Care Products

Tummy Tuck

Breast Lift

Beast Enlargement

Nose Surgery

Eyelid Surgery

Face Lift

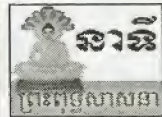
Dermabrasion

**ហាងកែសម្ផស្សយើងខ្ញុំមានទទួលកែសម្ផស្ស បុរស-ស្ត្រី ដែលមានអាគារដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពព្រឹកស្បែកស្បែក កែខ្នងច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្ផស្សផ្សេងៗជាច្រើនទៀត**

**381 West Broadway South Boston, MA 02127**  
**(617) 464 - 0001**



# ព្រឹត្តិបត្រសម្តែងក្នុងរូបភាព



# ព្រឹត្តិបត្រសម្តែងក្នុងរូបភាព

## តពិលេខមុន

**១០សីហា :** នៅកំពង់ឆ្នាំង ជនរៀនណាម ៦ រូប ក្នុងនោះមានក្មេងៗបានត្រូវខ្មែរក្រហមសម្លាប់ ។

**២៧សីហា :** ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខ អ.ស.ប ប្រកាស បន្តអាណត្តិ អ៊ុនតាក់ រហូតដល់ធ្វើរដ្ឋប្បវេណី ហើយ បុគ្គលិកអ៊ុនតាក់ត្រូវចេញពី កម្ពុជានៅថ្ងៃ ១៥ វិច្ឆិកា

**២៦សីហា :** មានក្រុមខ្មែរក្រហមច្រើនរយនាក់ រួមទាំងទាហាន ខ្លះថែមទៀត បានធ្វើការចុះចូលតាំងពី ២សប្តាហ៍មកហើយ

**៨-៩កញ្ញា:** កិច្ចប្រជុំសន្តិសុខក្រុងប៉ារីសស្តីអំពីរូប មន្តសម្រាប់កសាងជាតិប្រទេស៣១ និងអង្គការអន្តរ ជាតិសន្យាផ្តល់ថវិកា១៩៩លានដុល្លារ ដែលជាថវិកា បន្ថែមពី៨៨០លានដុល្លារអន្តរជាតិ កាលពីនៅតុក្កត្រូវ ១៩៩២ សហរដ្ឋអាមេរិក ក្រុង ឡាស វេស រង្ស៊ី បានធ្វើឱ្យអង្គប្រជុំចាប់អារម្មណ៍ជាខ្លាំង

**៩កញ្ញា:** ស្ថានប្រាយចង្វារដែលបាក់កាលពីឆ្នាំ ១៩៧២ត្រូវសង់ឡើងវិញរួចហើយ

**១៥កញ្ញា:** សហនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរបានស្នើទៅ រដ្ឋាភិបាលថៃឱ្យអាចជម្លៀសយោធាខ្មែរ៩៦០នាក់ ពី ជម្រកស្ថានីយ៍តាមប្រទេសថៃដែលស្ថិតនៅជម្រក ស្ថានីយ៍តាមប្រទេសថៃដែលស្ថិតនៅជម្រក ស្ថានីយ៍តាមប្រទេសថៃដែលស្ថិតនៅជម្រក

**១៦-២១ កញ្ញា :** ប្រជុំពិភាក្សា អន្តរជាតិមុនពេល ខ្មែរ ។ សភាមន្ត្រីបានក្លាយជាសភាជាតិជាស្វ័យ ប្រវត្តិ ។ កិច្ចពិភាក្សារបស់សភាមន្ត្រីបានត្រូវគេចាក់ ផ្សាយបន្តបន្ទាប់ជាសាធារណនៅទីក្រុងដ៏ដូចជានៅ តាមបណ្តាខេត្តនានា

**២២កញ្ញា :** បញ្ចប់បេសកកម្មវិទ្យុអ៊ុនតាក់ ។

**២៣កញ្ញា:** សម្តេចសីហនុត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញ ។

**២៤កញ្ញា :** ប្រកាសឱ្យប្រើរដ្ឋធម្មនុញ្ញ -អត្ថបទ រដ្ឋធម្មនុញ្ញបានត្រូវបង្ហាញជូនបណ្តាលរដ្ឋខ្មែរដែល មកនៅកកកុញនាមុខព្រះបរមរាជវាំង -ព្រះប្រមុខរដ្ឋ តែងតាំងទ្រង់នរោត្តមរាជប្បវេណី ជាសាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ និងលោក ហ៊ុន សែន ជាសាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២ -សច្ចា ប្រណិធានរបស់សម្តេចនរោត្តមសីហនុដែលក្លាយជាព្រះ មហាក្សត្រ -រីឯព្រះមហេសី មុនីនាថ ក្លាយជាព្រះមហាក្ស ត្រីយាសី ។ សកម្មភាពនយោបាយនានាថ្ងៃនោះ បានបញ្ចប់ ជាស្ថាពរ គួរនាំទីនៃក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ CNS និង អាណត្តិរបស់អ៊ុនតាក់ ។

## ៨-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ប្រមុខ :** ព្រះមហាក្សត្រនរោត្តម សីហនុ

**១-**នៅពេលទទួលការតែងតាំងនាថ្ងៃ ២៩តុលា ១៩៩៣

**សមាសភាពមានដូចតទៅ :**

- នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ :** នរោត្តម រាជប្បវេណី
- នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២ :** លោក ហ៊ុន សែន
- ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី :** នរោត្តម ស៊ីរីវុឌ្ឍ
- ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី :** ស ខេង

-**នាយករដ្ឋមន្ត្រី :** អ៊ុង ឆាត

-**នាយករដ្ឋមន្ត្រី :** ឆាត ឆុន

-**នាយករដ្ឋមន្ត្រី :** អ៊ុង ឆន

-**នាយករដ្ឋមន្ត្រី :** វណ្ណ មូលីវណ្ណ

-**នាយករដ្ឋមន្ត្រី :** ចែម សួន

-**នាយករដ្ឋមន្ត្រី :** សម រង្ស៊ី

-**រដ្ឋមន្ត្រីអចិន្ត្រៃយ៍ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** វេង សេរីវុឌ្ឍ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** សុខ អាន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** សុំ ម៉ានិត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ឡូ កាណុន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ម៉ុក ម៉ាវិត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ហុង ស៊ុនហ៊ុត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** សាយ ប៊ូរី

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ឆាត សុគន្ធ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** សម រង្ស៊ី

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ៊ុច គឹមអន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ទា បាញ់

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ទា ចំរាត់

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ឯក សេរីវុឌ្ឍន៍

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ថាយ សាំងយុន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ស ខេង

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** យូ ហុកត្រី

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ខាន់ សារ៉េន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ៊ុម ឈុនលីម

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** សម រង្ស៊ី

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ចម ប្រសិទ្ធ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អៀង មូលី

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ខៀវ កាញ៉ារី

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ៊ុង ឆាត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** គង់ សំអុល

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** តាវ សេងហូ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ចែម សួន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ហេង រង្ស៊ីរុននាត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ៊ុង ហុត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ម៉ុម ជីមហ៊ុយ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** វ៉ា ហុត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ពូ សធីរៈ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ជា ចាន់តូ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ឈា ថាំង

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** វេង សេរីវុឌ្ឍ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ហ៊ាន វណ្ណតូ

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ឈុន ឈុន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ឆាត ឆុន

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ស៊ុយ សែម

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** ថា បេងលាត

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

-**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ :** អ្នកស្រី ទូឡុង សូឡា

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាយុតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សិត .អេ.លី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាងលី
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

**២១២-**កាលដែលព្រះបរមរាជាព្រមទាំងប្រជានិព្វន្ធក្នុងគរកុសិនារាប្រាបដំណឹងនេះពីអានន្តថា ព្រះបរមសាស្ត្រាទ្រង់ហៅប្រជុំបុគ្គលិកព្រះបរមរាជវាំង ជនទាំងឡាយទូទាំងស្រយោងស្រយោងខ្សឹកខ្សួលស្រយោងស្រណោះអាឡោះអាដីយព្រះអង្គត្រូវបង្គាប់គ្នាឱ្យយាយថាៈ "មិនគួរណាព្រះបរមត្រូវនិយាយដល់បុគ្គលិកព្រះបរមរាជវាំង ដូច្នេះសោះ ។ លោកនេះនឹងត្រូវអស់ពន្លឺស្រព្វទៅជាងដ៏តស៊ូស្ងួតហើយ! ។ ទាំងបុរសស្រ្តីនិងកុមារតូចធំយំសោកសង្រេងសំឡេងខ្លាំងៗ នាំគ្នាពាក់ព័ន្ធចូលទៅកាន់ព្រៃសាលវីនជាកន្លែងដែលព្រះអង្គកំពុងតែនៅ ដោយសង្ឃឹមថា ឱ្យបានឃើញព្រះពុទ្ធអង្គចុងក្រោយម្តងទៀត និងថ្វាយបង្គំសម្តែងការសោកស្តាយចំពោះព្រះអង្គ ។ មនុស្សទាំងឡាយនាំគ្នាទៅមើលព្រះអង្គជាពួកជា ក្រុមតាមលំដាប់ដោយហូរហែរតាមផ្លូវមិនដាច់ ។ យ៉ាងណាក៏ដោយគ្មានជនណាម្នាក់ចង់ឃ្លាតចាកចេញពីព្រះអង្គឡើយ ។

**២១៣-**មានបុរសវ័យក្មេងដែលធ្វើដំណើរផ្លូវឆ្ងាយម្នាក់នៃពួកអ្នកកាន់ជំនឿថា ឈ្មោះ សុភក្ខ បានទៅដល់គរកុសិនារា ។ កាលបើគាត់បានឮថា ព្រះពុទ្ធជិតនិងចូលនិព្វានដូច្នោះ គាត់ក៏សម្រេចចិត្តទៅជួបព្រះអង្គដើម្បីទូលសួរព្រះអង្គនូវបញ្ហាមួយចំនួនដែលចេះតែធ្វើឱ្យគាត់តប់ប្រមល់ខ្លួនយូរមកហើយ។ គាត់ជឿថា មានតែព្រះពុទ្ធប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចពន្យល់ឱ្យគាត់យល់ច្បាស់លាស់បាន ។ សុភក្ខ ក៏ធ្វើដំណើរទៅកាន់ឧទ្យានសាលវីន ហើយក៏សុំសេចក្តីអនុញ្ញាតពីព្រះអានន្ត ដើម្បីបានជួបនឹងព្រះពុទ្ធទូលសួរបង្គំឱ្យព្រះអង្គទ្រង់ឆ្លើយបំភ្លឺបញ្ហាទាំងឡាយរបស់គាត់មុននឹងព្រះអង្គចូលកាន់ព្រះបរមនិព្វាន ។

**២១៤-**អានន្តនិយាយឃាត់គាត់ថា ទេ ! ទេ ! មិនបានទេ សុភក្ខ ! ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ព្រះអង្គទ្រង់អស់កម្លាំងខ្លាំងណាស់ ពេលនេះអ្នកមិនត្រូវទៅខានព្រះអង្គដោយប្រការណាមួយឡើយ ។ ប៉ុន្តែសុភក្ខមានចិត្តអន្ទះសារចង់ជួបព្រះពុទ្ធជាពន់ពេក ។ គាត់ខំទទួលអង្វរម្តងហើយម្តងទៀត ចំណែកព្រះអានន្តបដិសេធរាល់លើក ដោយសំអាងលើសភាពការណ៍ពិតដែលថា ព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់ប្រល្លនយ៉ាងខ្លាំងមិនគួរឱ្យមានអ្នកណាម្នាក់មកខានព្រះអង្គឡើយ ។ ប៉ុន្តែពេលដែលព្រះបរមត្រូវជាម្ចាស់ទ្រង់ឮអ្នកទាំងពីរនិយាយគ្នាព្រះអង្គទ្រង់ដឹងពីបំណងរបស់សុភក្ខ ហើយក៏ទ្រង់ត្រាស់ឱ្យអានន្តអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ចូលមកជាប់ ។

**២១៥-**ព្រះពុទ្ធត្រាស់ប្រាប់អានន្តថាៈ "ម្ចាស់អន្តន្ត! ចូរអ្នកកុំឃាត់សុភក្ខឡើយ គាត់ចង់ចូលមកហើយឱ្យចូលមកចុះ ។ អ្វីដែលគាត់ចង់នោះគឺសួរតថាគត អំពីបញ្ហាខ្លះៗក្នុងការប្រតិបត្តិធម៌ គាត់ពុំមានបំណងខានតថាគតដល់តិចតួចឡើយ ។ ឱវាទពន្យល់របស់តថាគតនឹងធ្វើឱ្យគេយល់បានភ្លាមៗមួយរំពេច" ។ ព្រះពុទ្ធ អានន្តក៏អនុញ្ញាតឱ្យសុភក្ខចូលជួបព្រះអង្គ ដើម្បីទូលសួរបញ្ហាទាំងពួង ។ **តទៅលេខក្រោយ**

- ❖ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.

**212-**When the King and people of Kusinagara learned from Ananda that the Buddha was about to enter Nirvana, they all wept sadly and said: "it is too early for the Buddha to enter Nirvana. Too soon is extinguished the light of the world!" Lamenting men, women and children flocked to Salavana,

where the Buddha was staying, hoping that they might see the Buddha once more and express their concen for him. People visited the Buddha in groups in an orderly manner. Everybody was unwilling to leave him however.

**213-**An itinerant young man of a heretical cult, whose name was Subhadra, happened to be in Kusinagara on that time. When he learned the Buddha was about to enter Niravana, he decided to visit him in order to

ask him some question that had been bothering him and he believed that only the Buddha would be able to give him a thorough explanation. Subhadra went to Salavana and asked Ananda for permission to see the Buddha in order to have his question answered before the Buddha entered Niravana.

**214-**Ananda said to him "No, No! Subhadra ! The Buddha is very tired, you must not bother him with any question now."

But Subhadra was very anxious to see the Buddha. He pleased again and again, and Ananda rejected him again and again, holding to the fact that the Buddha was very ill and should not be bothered by anyone. But when the Buddha heard them

both talking, he knew Subhadra's intention and ordered Ananda to let him come in.

**215-**The Buddha told ananda: " Ananda! Do not stop Aubhadra, let him come in as he wishes. What he wants is to ask me about some problems he has in practicing the Buddha-dharma, he does not mean to disturb me with meaningless trifles. My explanations will make him understand immediately." So Ananda permitted Subhadra to go in to see the Buddha and ask his questions.

Contiue next issue



តមកទំព័រទី ១ ប្រវត្តិថ្មីនៃបក្សប្រឆាំងទាំងពីរ...

ទាំងនេះបានបញ្ចាំងឱ្យអ្នកតាមដានព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយកម្ពុជា ក៏ដូចជាអ្នកស្នេហាប្រជាធិបតេយ្យទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសបានសម្តែងនូវកិត្តិយសយ៉ាងខ្លាំង ។ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងនេះក្តីគេក៏នៅចងចាំបានយ៉ាងច្បាស់ថា គណបក្សទាំងពីរក៏ធ្លាប់បានប្រកាស និងចុះហត្ថលេខាបង្កើតសម្ព័ន្ធភាពរួមគ្នាមួយកាលពីថ្ងៃទី១៥ខែមករា ឆ្នាំ ២០០៩ ពោលគឺក្រោយពីការបោះឆ្នោតជាតិឆ្នាំ២០០៨ រួចមក ។ ប៉ុន្តែទីបំផុតចំណងសម្ព័ន្ធភាពនោះត្រូវបានប្រែស្រាបជាបណ្តើរៗ និងទីបំផុតឈានដល់ការបែកបាក់គ្នាបន្ទាប់ពីការចាប់បំបិទនិទើបតែបានមួយឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ។

ជាការពិតណាស់ដែលថា “ក្រោយពីភ្លៀងមេឃស្រឡះ” រីឯបាតុភាពនៃធម្មជាតិ ក៏តែងតែមានការប្រែប្រួល និងផ្លាស់ប្តូរជាដរាបដែរ ។ មើលចុះផ្ទៃមហាសាគរដ៏ធំល្វឹងល្វើយគង់តែមានជោរ និងនាចជាត្រីត្បូងក្រមនៃធម្មជាតិ រីឯរដូវកាល និងពេលវេលានៃការរស់រានមានជីវិតរបស់យើងរាល់ថ្ងៃ គឺតែងតែមានរនោច និងខ្ទេចជាដើម... ។ យ៉ាងណាមិញ សម្រាប់បក្សប្រឆាំងទាំងពីរដែលធ្លាប់តែវាយប្រហារគ្នានោះ ទីបំផុតក៏បានឈានដល់ស្រុះស្រួលមួយក្នុងគោលបំណងត្រៀមយកជ័យជំនះក្នុងការបោះឆ្នោតជាតិឆ្នាំ២០១៣ខាងមុខនេះ ។

ប៉ុន្តែសម្រាប់គណបក្សប្រឆាំងទាំងពីរក៏កំពុងប្រឈម និងបញ្ហាចម្បងមួយដែលនឹងអាចបាត់បង់អស់នោះនាសភាជាតិ ប្រសិនបើការរួបរួមគ្នានោះប្រើប្រាស់ឈ្មោះនយោបាយថ្មី ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត សម្រាប់គណបក្ស សម រង្ស៊ី ជាពិសេស គឺលោក

សម រង្ស៊ី ផ្ទាល់តែម្តងហាក់នៅមានបញ្ហាប៉ុន្មានកំពុងបាំង និងកំពុងរារាំងដំណើរអាជីពនយោបាយរបស់លោក ព្រោះគេនៅចាំបានថា លោក សម រង្ស៊ី ត្រូវបានតុលាការកាត់ទោសកំបាំងមុខឱ្យជាប់ពន្ធនាគារចំនួន១៨ខែនៅឡើយ ។



រហូតមកដល់ពេលនេះលោក សម រង្ស៊ី កំពុងឃ្លាតកាយឆ្ងាយប្រាណពីប្រទេសកម្ពុជា ហើយកំពុងរស់នៅឯបរទេស ។ ដូច្នេះត្រង់ចំណុចនេះមានចំណូរជាច្រើនពីមជ្ឈដ្ឋានមហាជនខ្មែរថា៖ តើលោក សម រង្ស៊ី អាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ដើម្បីបន្តអាជីពនយោបាយរបស់លោក សម រង្ស៊ី ឬយ៉ាង

ណា? ។ សម្រាប់លោក សម រង្ស៊ី ផ្ទាល់ធ្លាប់បានអះអាងប្រាប់អ្នកកាសែតថា “លោកនឹងវិលត្រឡប់ទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជាវិញ ដើម្បីធ្វើនយោបាយ និងចូលរួមបោះឆ្នោតនៅឆ្នាំ២០១៣” ។

សម្រាប់លទ្ធផលនៃកិច្ចចរចា នាទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីនកាលពីថ្ងៃទី១៦-១៧កក្កដា កន្លងមកនេះ គណបក្សប្រឆាំងទាំងពីរបានឯកភាព និង

បញ្ចប់អំណាចផ្តាច់ការបច្ចុប្បន្នដែលបំបែកទេសឈ្នានីស ។

២-គណបក្សទាំងពីរសម្រេចរៀបចំបញ្ចូលគ្នាជាគណបក្សតែមួយ ដោយបង្កើតគណបក្សនយោបាយថ្មីមួយដែលនឹងមានការចូលរួមពីអ្នកប្រជាធិបតេយ្យដែលការពារផលប្រយោជន៍ជាតិប្រាកដ ។

៣-គណបក្សទាំងពីរយល់ឃើញថា ការផ្លាស់ប្តូរការគ្រប់គ្រងប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវប្រព្រឹត្តទៅដោយអហិង្សាតាមរយៈការបោះឆ្នោតដោយសេរីត្រឹមត្រូវ និងយុត្តិធម៌ ។ ក្នុងន័យនេះគណបក្សទាំងពីរទាមទារដាច់ខាតឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរសមាសភាពគណកម្មាធិការរៀបចំការបោះឆ្នោត និងឱ្យមានការកែតម្រូវនីតិវិធីសុវត្ថិភាពដែលបង្កការលំបាកដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងការបោះឆ្នោត ។

៤-គណបក្សប្រឆាំងក្នុងការបោះឆ្នោត ដើម្បីឱ្យការបោះឆ្នោតខាងមុខមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវទទួលយកបាន ។ ក្នុងន័យនេះ គណបក្សទាំងពីរ ទាមទារឱ្យបញ្ឈប់ឱ្យប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធតុលាការមកតាមសង្កត់អ្នកនយោបាយស្នេហាជាតិ និងអ្នកការពារសិទ្ធិសេរីភាពប្រជាពលរដ្ឋ ។

៥-គណបក្សទាំងពីរឯកភាពគ្នាឱ្យមានកិច្ចសហការយ៉ាងជិតស្និទ្ធរវាងប្រធាន និងសមាជិកសមាជិការក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ មកពីគណបក្សទាំងពីរ ក្នុងគោលបំណងផ្លាស់ប្តូរប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង-សង្កាត់ឱ្យបានប្រសើរឡើង និងលើកកម្ពស់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅថ្នាក់មូលដ្ឋាន ។

សូមជម្រាបផងដែរថា : ក្នុងខណៈដែលគណបក្សប្រឆាំងទាំងពីរកំពុងរៀបចំបង្កើតគណបក្សតទៅទំព័រទី១៨

# MARCOTTE LAW FIRM

## ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET  
LOWELL, MASSACHUSETTS  
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងលិខិត
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍

- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន

- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI
- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយោជកស្ថាប័នខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ  
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ  
(978) 458-1229  
[www.marcottelawfirm.com](http://www.marcottelawfirm.com)

# PROUDLY INTRODUCING KEO LONG

SONG WRITER, MUSICIAN & SINGER  
A MUST LISTEN CAMBODIAN-AMERICAN ROCK AND METAL MUSIC !  
AVAILABLE NOW @ CAMBODIAN VIDEO STORES

## PHILADELPHIA RHODE ISLAND MASSACHUSETTS

To order from whole sale and retails,  
please contact: 267-474-7305  
267-253-3947

**SECRET WEAPON**  
KEO LONG  
VOL. 1 BY SECRET WEAPON  
RELEASED  
3/17/2012



ប្រវត្តិរោគប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ប.ខ លោកតា ស៊ីន សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ង (តពីលេខមុន)

ស៊ីន និងយោធានយោបាយឱ្យនាំធ្វើការជាអ្នកជំនួយការនិងទីប្រឹក្សាបង្គាប់បញ្ជាឱ្យមេដឹកនាំ និងមន្ត្រីខ្មែរនិយមយូនទាំងអស់ត្រូវតែធ្វើតាមរបៀបគ្រប់គ្រងនៃរដ្ឋាភិបាលយូនក្រហមទាំងអស់ ។ ដូចនេះសន្មតថា មេដឹកនាំ និងមន្ត្រីខ្មែរគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ដែលគ្រប់គ្រងប្រទេសជាតិខ្មែរនេះ គឺជាមេដឹកនាំនៃរដ្ឋាភិបាលយូនក្រហមទេ ដែលជាមេដឹកនាំនោះ ។ រីឯមេដឹកនាំ និងមន្ត្រីខ្មែរ គឺគ្រាន់តែធ្វើតាមបង្គាប់បញ្ជាគេទេ ហើយ និងធ្វើជាខែលដើម្បីបិទបាំងកលស្បែកនៃរដ្ឋាភិបាលយូនក្រហមសង្គមនិយមតែប៉ុណ្ណោះ ជាហេតុធ្វើឱ្យមតិជនជាតិខ្មែរ និងមតិពិភពលោកមើលឃើញថា ប្រទេសកម្ពុជា និងជនជាតិខ្មែរបានស្ថិតក្រោមការដឹកនាំ និងជនជាតិខ្មែរតែប៉ុណ្ណោះ ។

ភាគទី១២

សេចក្តីប្រកាសពីអង្គការប្រជាជនសកម្មជន

បញ្ហាធំៗដែលកើតមានពាសពេញនៅក្នុងប្រទេសខ្មែរ ក្រោមការដឹកនាំគ្រប់គ្រងរបស់ក្រុមខ្មែរនិយមយូននេះ បានចាត់ទុកជាគោលដៅសំខាន់បំផុត ដែលរណសិរ្សជាតិរដោះស្រាយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ និងកងទ័ពជាតិ

ក.ជ.រ.ប.ខ ត្រូវតែផ្ដោតចិត្តផ្ដោតអារម្មណ៍យកចិត្តទុកដាក់យ៉ាងហ្មត់ចត់ជាដាច់ខាត ។ ដើម្បីរកគ្រប់យុទ្ធវិធីដោះស្រាយខិតខំធ្វើយ៉ាងណាកុំឱ្យប្រទេសនិងជនជាតិខ្មែរធ្លាក់ចូលទៅក្នុងគម្រោងផែនការប្រទេសយូនក្រហមនេះ ។

ដោយសារតែសច្ចាតាំងចិត្តយ៉ាងអង្គការប្រជាជននេះ ទើបបណ្តាលឱ្យកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ បានរៀបចំសតិស្មារតីស្នេហាជាតិសារជាថ្មីឡើងវិញ ក្រោយពីត្រូវការវាយប្រហារដោយកងទ័ពខ្មែរ-យូននាឆ្នាំ ១៩៨៣-១៩៨៤ ដែលមានទ្រង់ទ្រាយធំយ៉ាងគត្រិកតក្រែងនោះ ។ ទោះបីការវាយប្រហារនោះកងទ័ពខ្មែរ-យូនបានទទួលជ័យជំនះខ្លះមែនក៏ដោយ ប៉ុន្តែពុំទាន់សន្តតថា ឈ្នះជាស្ថាពរបានទេ ។ ពីព្រោះកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ មិនបានត្រូវកងទ័ពខ្មែរ-យូនកំទេចអស់រលីងនោះទេ គឺកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ នៅតែមានជំហរយ៉ាងរឹងមាំដែល ហើយកាន់តែខ្លាំងក្លាជាងមុនទៅទៀត ។ ដោយហេតុប្រទេសជួយគាំទ្រទាំងអស់គេនៅតែបន្តសន្យាថា ជួយឧបត្ថម្ភយ៉ាងពេញទំហឹង ហើយបន្ថែមឱ្យកាន់តែច្រើនជាងមុនទៅទៀត ទាំងផ្នែកស្បៀងអាហារ ថ្នាំពេទ្យ សម្លៀកបំពាក់ សម្ភារៈចំបាច់ក្នុងការប្រយុទ្ធ គ្រឿងអាវុធ គ្រាប់រំសេវ គ្រប់ផ្ទុះគ្រប់ប្រភេទ ជាពិសេសខាងផ្នែកថវិកា ។

ដោយឃើញសេចក្តីសន្យារបស់ប្រទេសស្រឡាញ់

យុត្តិធម៌ និងសន្តិភាពបានមកមើលទាំងអស់គ្រប់ជាន់ថ្នាក់នៃកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ និងយុទ្ធជនដ៏អង្គអាចក្លាយបានទាំងអស់បានពង្រឹងសតិស្មារតីយ៉ាងរឹងមាំធ្វើឱ្យទឹកចិត្តប្រយុទ្ធទៅលើខ្មាំងសត្រូវបានកើនឡើងមួយកម្រិតទៀត យ៉ាងខ្ពស់ជាងមុនថែមទាំងបានប្តេជ្ញាក្នុងចិត្តថា និងវាយប្រយុទ្ធដណ្តើមយកជោគជ័យឱ្យបានមកវិញ ។ ដើម្បីជួយសង្គ្រោះនិងរដោះស្រាយប្រទេសខ្មែរឱ្យបានចេញរួចផុតពីកណ្តាប់ដៃយូនក្រហមដែលជាប្រទេសមានមហិច្ឆតាលោកលន់មានផែនការពង្រីកទឹកដីរបស់វា ដោយលេបយកទឹកដីខ្មែរ ។ ដូចជាប្រទេសយូនធ្លាប់បង្កសេចក្តីផែនដី និងជនជាតិខ្មែរកម្ពុជាក្រោម នាក្នុងសតវត្សទី ១៧នោះដែរ ។

ក្រោយពីបានរៀបចំនិងពង្រីកទឹកចិត្តនិងសតិស្មារតីក្នុងគោលជំហរយ៉ាងរឹងមាំថា ត្រូវតែវាយប្រយុទ្ធតបតទៅលើខ្មាំងសត្រូវឡើងវិញនោះ កងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ បានចាត់ប្រើយុទ្ធសាស្ត្រថ្មី គឺបញ្ជូនកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ ជាក្រុមតូចៗឱ្យច្រៀតចូលទៅក្នុងប្រទេសខ្មែរបន្តិចម្តងៗស្ថិតនៅគ្រប់តំបន់ក្នុងប្រទេសខ្មែរ-កម្ពុជាទាំងមូល ។

ក្រុមកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ តូចៗនេះមានសេចក្តីអង្គអាចខ្លាំងណាស់ ហើយយុទ្ធវិធីល្អប្រសើរផង បានច្រៀតចូលទៅរស់នៅយ៉ាងសម្ងាត់បំផុតជាមួយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ហើយធ្វើសកម្មភាពយ៉ាង



ត្រជាក់ត្រជុំដោយរៀបចំបណ្តាញស្នេហាជាតិគ្រប់វិស័យ ។ ដូចជាផ្នែកផ្តល់ព័ត៌មាន ផ្នែកផ្តល់ ស្បៀងអាហារ ផ្នែកជួយសង្គ្រោះ ជាពិសេសផ្នែកជួយលាក់ និងការពារជីវិតកងកម្លាំង ក.ជ.រ.ប.ខ ។

ការរៀបចំយុទ្ធសាស្ត្រថ្មីនេះ បានប្រព្រឹត្តទៅប្រកបដោយជោគជ័យប្រសិទ្ធភាពខ្លាំងណាស់ បានបង្ហាញឱ្យឃើញថា ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទាំងប្រទេសបានភ្ញាក់រំលឹក ហើយនិងដឹងយល់ពីគម្រោង និងផែនការពុតត្បាត និងកលស្បែកដ៏ខ្មៅកកខ្លាំងណាស់របស់យូនក្រហម វៀតណាម សង្គមនិយម ។

ដោយសារតែរៀបចំយុទ្ធសាស្ត្រថ្មីនេះ កងកម្លាំងខ្មែរ-យូនត្រូវទទួលបានការលំបាកច្រើនណាស់ ពីព្រោះចាប់តាំងពីពេលនោះមកគម្រោងវាយលុកធំៗ

តទៅទល់នឹងក្រោយ

ANGKOR AUTO SERVICE, INC. ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ" Free Estimate Auto Body and Maintenance BODY WORKS Auto glass and windshields Auto Frame Straightening and Painting មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថែមរបស់អ្នកបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង : ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES State Inspection Check Engine Light Diagnostic Timing Belt Services Complete Tune Up -Brake -Muffler -Struts -Water Pump -A/C -Bearing Services From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free. 4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141 Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

ហាងជួសជុលរថយន្ត បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ Rathe's Auto Service State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance MON-SAT, 8:30AM-5:30PM SUN. EMERGENCY ONLY ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ - មានជួរជួសជុល ជួរហ្វ្រាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។ - មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ - មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួរជួសជុលកម្រិត ៥ ក្នុង \$22 - INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជួសជុលបំណុលពិសេស សំរាប់ជួរជួសជុលចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150. - តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។ - ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ ! 5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376





# វិធីធ្វើឲ្យសាច់បបូរមាត់នន់ឈ្មើ

● ជាការពិតវិធីសាច់បបូរមាត់ (បន្ទន់) មិនមែនធ្វើឡើងត្រឹមតែស្បែកមុខប៉ុណ្ណោះទេ ព្រោះការបន្ទន់លើស្បែកបបូរមាត់ក៏គេអាចធ្វើបានដូចគ្នាដែរ ហើយក៏ជាវិធីដែលស្រ្តីទូទៅមិនគួរមើលរំលងទៀតផង ។

វិធីនេះអាចធ្វើឱ្យសាច់បបូរមាត់របស់អ្នកមានសភាពទន់ ឈ្មើ យដោយសារសំណើមបានកាន់តែងាយហើយថែមទាំងអាចធ្វើវិធីស្រាប់នេះដោយខ្លួនឯងនៅផ្ទះទៀតផង ។

វិធីណែនាំ គឺប្រើទឹកឃ្មុំ ស្ករ.ស និងពីត្រូវល្បឿនជល់ មកលាយបញ្ចូលគ្នាក្នុងបរិមាណមួយដ៏សមរម្យរហូតដល់បានល្បាយខាប់មួយ ។ បន្ទាប់មកក៏ចាប់ផ្តើមដុសលាងសម្អាតសាច់បបូរមាត់ឱ្យស្រស់ស្អាត រួចហើយលាបល្បាយក្រែមដែលធ្វើបានទៅលើសាច់បបូរមាត់ ដោយប្រើម្រាមដៃឈ្និញលើបបូរមាត់ស្រាលៗ រហូតដល់ជាតិស្ករលាយអស់ និងជ្រាបចូលបបូរមាត់ ។

ក្នុងករណីក្រែមនៅសេសសល់ណែនាំឱ្យប្រើសំប្លាតជ្រលក់ទឹក ហើយផ្តិតវាចេញដោយមិនបាច់លាងជម្រះចេញ ។ ការស្រាប់បន្ទន់ស្បែកបបូរមាត់នេះក្នុងមួយសប្តាហ៍ម្តង វានឹងធ្វើឱ្យ



ស្ថានភាពស្បែកបបូរមាត់របស់អ្នកមានសភាពសំណើមល្អនន់ឈ្មើ គួរឱ្យចង់ស្លាបអង្អែល មិនស្ងួត មិនប្រេះបែក មិនរហក និងថែមទាំងសាច់បបូរមាត់មានពណ៌ស៊ីជម្ពូរស្រស់មិនជាខ្មៅទៀតផង ។

# 4 វិធីពីរបៀបបង្ហាត់រន្ធរោម

● សម្រាប់ស្ថានភាពដែលមានស្ថានភាពរន្ធរោមរីកធំនោះ ជាបញ្ហាមួយក្នុងការប្រើគ្រឿងសម្អាងលើស្បែកមុខ ព្រោះការសម្អាតសម្អាងមិនបានផលល្អទៅតាមបំណងប្រាថ្នា ។

រូបមន្តខាងក្រោមនេះ គឺជាវិធីងាយៗក្នុងការយកទៅសាកល្បងជួយសំចៃថវិកា និងកត្តាដែលសំខាន់ជាងគេ គឺទទួលបានផលជាក់ស្តែង ប្រសិនបើព្យាយាមធ្វើជាប់ជាប្រចាំ ។

**ទីមួយ :** យកផ្លែប៉េងបោះមកលាងទឹកឱ្យស្អាត បន្ទាប់មកចិតសម្បកចេញ រួចចិតជាចំណិតៗដើម្បីយកគ្រាប់ចេញ ។ រួចហើយយកសាច់ប៉េងបោះដែលធ្វើបានទៅកិនក្រឡុកឱ្យម៉ដ្ឋ ឬក៏អាចប្រើដៃច្របាច់ឱ្យល្អិត ។ បន្ទាប់មកយកល្បាយសាច់ប៉េងបោះនេះមកលាបលើស្បែកមុខឱ្យសព្វ ជាពិសេសត្រង់កន្លែងដែលមានលេចចេញរោមមុខទុកចោលពី១០-១៥នាទី ទើបប្រើទឹកក្តៅខ្ពស់លាងជម្រះចេញជាការស្រេច ។

រូបមន្តនេះមានប្រសិទ្ធភាពជួយលាងសម្អាតរន្ធរោម និងកាត់បន្ថយអាការមុខបាន ។

**ទីពីរ :** ប្រើស៊ីតមាន់ ដោយចាប់ផ្តើមពីការលាងសម្អាតស្បែកមុខជាមុនសិន បន្ទាប់មកគោរពពងមាន់ដាក់ទៅក្នុងចាន រួចបំបែកស៊ីត.សលាបនៅលើផ្ទៃមុខទុកចោល១០នាទី ។ បន្ទាប់មកប្រើទឹកក្តៅខ្ពស់លាងជម្រះ និងលាបឡើងវិញបន្តិចត្រួតត្រាតាមក្រោយភ្លាមៗ ។

រូបមន្តនេះមានប្រសិទ្ធភាពជួយបង្ហាត់រន្ធរោម និងស្បែកបានល្អបំផុត ប្រសិនបើព្យាយាមធ្វើបានជាប់លាប់រៀងរាល់ថ្ងៃ ។



**ទីបី :** យកផ្លែចេកអំបូង ឬចេកណាវ៉ាក់បានដោយរោងវាជាចំណិតតូចៗរួចហើយបន្ថែមទឹកឃ្មុំ ឬទឹកដោះគោនៅលាយជាមួយ ទើបកិនឱ្យម៉ដ្ឋក្លាយជាសាច់មួយ ។ បន្ទាប់មកយកល្បាយនេះលាបលើផ្ទៃមុខឱ្យសព្វទុកចោលរយៈពេល៣០នាទី ទើបប្រើទឹកក្តៅខ្ពស់លាងចេញ ។ រូបមន្តនេះជួយបង្ហាត់រន្ធរោម និងជួយលាងសម្អាតស្បែកមុខ ។

**ទីបួន :** ប្រើប្រាស់ត្រសក់ ១-២ចំណិត មកកិនឱ្យម៉ដ្ឋលាយជាមួយទឹកឃ្មុំ រួចយកមកលាបនៅលើស្បែកមុខឱ្យសព្វទុកចោលពី១៥-២០នាទី ឬក៏អាចរង់ចាំរហូតដល់វាស្ងួតក៏បានដែរ ។ រូបមន្តនេះជួយបកស្បែកមុខឱ្យស និងជួយបង្ហាត់រន្ធរោមឱ្យតឹងរឹងណែនជាពិសេសជួយឱ្យស្បែក មានសំណើមល្អទៀតផង ។

# ជោគជតាសីទាំង 12 ប្រចាំឆ្នាំរោង

**ឆ្នាំជូត**

ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវ ចិត្តមិនសូវជោគជ័យរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើតួឯកត្រជាក់ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបរបររកស៊ីជួញដូរវិញ គឺមានការប្រឆាំងប្រទេសជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូច្នេះគួរបើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកាច់គ្នា ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះ គ្នានោះឯង ។

**ឆ្នាំមែន**

រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើតមានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ហើយទ្រព្យដែលរួចចេញពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ ត្រូវគិតគូរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខាតបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា ត្រូវចេះពន្យល់ច្រាយចំណងស្នេហាដោយមានភាពផ្អែមល្អឆ្ងល់ទើបជាការប្រសើរ ។

**ឆ្នាំស្រូវ**

លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា និងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួល ដោយសារតែមានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់ បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាពុំមានផលរមាស់អ្វីនោះឡើយ ។

**ឆ្នាំខោល**

អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញ ដែលមានកន្លងមកក៏បានជួរស្រាលឡើងវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណា គួរត្រៀមវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្រើនប្រចណ្ឌខុសរឿង ។

**ឆ្នាំស្រោច**

នៅក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកទទួលបានសក្តារៈពិសាច់ញាតិបងប្អូនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះ ក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិនិងការងាររបស់លោកអ្នកតទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ កម្រៃទទួលបានកាត់កម្រៃគ្រាន់បើតែហាមកំជួញ ដូចជួញដូរវិញ ប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្រើនប្រចណ្ឌខុសរឿង ។

**ឆ្នាំស្រោច**

រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗនាគ្រាដំបូង ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាឧបសគ្គរវាងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញមានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាចរកផលកម្រៃគ្រាន់បើតែហាមកំជួញ ដូចជួញដូរវិញ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្អែមល្អមិនស្រស់ស្រាយប្រៀបដូចត្រីក្នុងទឹក នាវាដូរខែវស្សាដូច្នេះដែរ ។

**ឆ្នាំស្រោច**

រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបង់ប្រាក់ថ្នាំជាយូរមកហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសម្រេចដូចបំណងហើយគ្មានអ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបង់យ៉ាងតិចតួចដែលមានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញអាចប្រើកម្លាំងរឹកមុខឱ្យចម្រើនទៀតបាន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្រើនប្រចណ្ឌខុសរឿង ។

**ឆ្នាំស្រោច**

លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគុសត្រូវចាំបាច់ទោសកំហុសមូលបង្គាប់បង្គាប់ក្តៅឆ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តុយអសោចិ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញមានក្រុមមនុស្សតាមឆ្មារនិសច្រើន ដូច្នេះត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចៀសវាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពចម្រូងចម្រាសដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។

**ឆ្នាំស្រោច**

រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូមប្រុងប្រយ័ត្នកុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរកុំយកភាពមានចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្នកើតមានជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រេះស្រាំ ។

**ឆ្នាំស្រោច**

រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះ សុទ្ធតែជួបនូវអត្ថប្រយោជន៍គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្មានអ្វីមករាំងស្ទះឡើយ ហើយជាងនេះទៀតនោះគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកជាយូរមកហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីជួញដូរវិញមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹកលើកគ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។

**ឆ្នាំស្រោច**

លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគុសត្រូវចាំបាច់ទោសកំហុសមូលបង្គាប់បង្គាប់ក្តៅឆ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តុយអសោចិ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញមានក្រុមមនុស្សតាមឆ្មារនិសច្រើន ដូច្នេះត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចៀសវាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពចម្រូងចម្រាសដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។



សកម្មភាពទី ១៥ ប្រវត្តិវិទូនៃបក្សប្រឆាំងតាំងពី...

ថ្មីដែល ផលចេញពីគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងនិងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សគណបក្សទាំងពីរក៏បានសម្រេចបង្កើត "ចលនាប្រជាធិបតេយ្យសង្គ្រោះជាតិ" ដែលមានចលនាចម្បង ដូចខាងក្រោម:

ក/ថ្នាក់ដឹកនាំ :

១-លោក សម រង្ស៊ី ជាប្រធាន

២-លោក កឹម សុខា ជាអនុប្រធាន

ខ/លេខាធិការដ្ឋាន :

១-អ្នកស្រី មូរ សុខហួរ ជាប្រធានលេខាធិការ ដ្ឋាន

២-លោក យ៉ែម បុញ្ញបុទ្ធិ ជាអនុប្រធាន លេខាធិការដ្ឋាន

គ/ អ្នកនាំពាក្យ:

១-លោក ប៉ុល ហ៊ុម

២-លោក យ៉ែម សុវណ្ណ

ក្នុងនាមយើងជាអ្នកប្រមាញ់នូវយុត្តិធម៌សង្គមប្រជាធិបតេយ្យ និងនិរន្តរ៍ដ៏ពិតប្រាកដមួយ សូមចូលរួមត្រួតពិនិត្យ និងសាងសង់ចលនាស្នើសុំនៃបក្សនយោបាយទាំងពីរ និងសូមជូនពរឱ្យចំណងសម្ព័ន្ធភាពនេះស្ថិតនៅជានិច្ចនិរន្តរ៍ ។

សកម្មភាពទី ៦ ចង្រ្កានខ្មែរ Kitchen

យើងហៅតែបីមុខ ហើយហូបមិនអស់ហើយ ខ្ញុំបំប៉នផ្លែឈើទៀត ...ម្ហូបច្រើនតួសមត្ថភាពសមរម្យល្មមអាចទាក់ទាញចិត្តអតិថិជនបានច្រើនបើទោះជាទិញម្ហូបយកទៅហូបនៅផ្ទះក៏តែប្រសើរទាំងគុណភាព និងបរិមាណ ។ រីឯអ្នកបរិភោគមានពីរនាក់មិនទាន់ផ្អាកគ្រប់គ្រាន់តែរបស់រហូនភ័ក្ត្រទាក់ទាញមានលក្ខណៈរីកចម្រើនបាន ។

សប្តាហ៍នេះនៅហ្វីឡាដែលហ្វីយ៉ាបានសិក្សាវិធីការយ៉ាងច្រើនពីប្រវត្តិដ៏អស្ចារ្យនៃផ្ទះបាយខ្មែរ តែគេគួរនឹកដល់វប្បធម៌នៃការធ្វើម្ហូបខ្មែរក៏មានដំណើរជាប់គ្នាពីច្រើនសតវត្សរ៍ជាមួយគ្នាដែរ ។ ថ្វីត្បិតតែយើងដឹងថា របាំដែលឆ្លាក់លើជញ្ជាំងអង្គរវត្តមាន

ប្រវត្តិមកដល់សព្វថ្ងៃ គឺពុំមែនដោយសារឯកសារណាក្រៅពីការបង្រៀនពីគ្រូទៅសិស្សពីម្តាយទៅកូននោះទេ ដូច្នេះសិល្បៈនៃម្ហូបអាហារ ក៏ច្បាស់ជាមានកំរិតក្បួនខ្លះៗរឹងប៉ឹងខ្ពង់ខ្ពស់ ដូចគ្នានឹងសិល្បៈដទៃទៀតដែរ ដែលខ្មែរគ្រប់រូបគួរការពារកុំឱ្យប្រព្រឹត្តការណ៍នយោបាយអាចរារាំងការត្រឡប់មករកសិល្បៈនៃម្ហូបអាហារ ខ្មែរបានឱ្យសោះ ។ ម្ហូបអាហារខ្មែរ គឺជាអត្តសញ្ញាណមួយទៀតរបស់កូនខ្មែរ ដូច្នេះ "ចង្រ្កានខ្មែរ" ប្រាកដជាការប្រឹងប្រែង ដើម្បីអត្តសញ្ញាណខ្មែរមួយនោះដែរ ។

ពិន សំខុន

សកម្មភាពទី ៤ លោកសាស្ត្រាចារ្យ ធុយ ចាន់ធួន : មានដែកនៅ...

ក៏ត្រូវបានសាងសង់ដោយពុំអាចអត់ដែកបានឡើយ" ។ លោកបញ្ជាក់ថា : កាលណាអត់ដែកនៅពេលមានភ្លៀង ឬទឹកជ្រាបនោះរាល់ សំណង់បុរាណវិនិច្ឆ័យស្រុកចុះជាពុំខានរីឯផ្នែកដទៃទៀត ឬធ្លាក់ចេញពីគ្នា ។

ចំពោះពាក្យដែលគេនិយាយតៗគ្នាថា ប្រាសាទបុរាណនានាត្រូវបានសាងសង់ឡើងអំពីថ្មភក់នោះ ត្រូវបានលោកសាស្ត្រាចារ្យទទួលស្គាល់ និងឯកភាពទាំងស្រុង ប៉ុន្តែលោកបានបដិសេធ និងច្រានចោលចំពោះពាក្យដែលថា គេយកភក់មកធ្វើប្រាសាទ ហើយភក់នោះ និងរឹងក្លាយជាថ្ម រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះនោះ ។ នៅត្រង់ចំណុចនេះ លោកចង់បញ្ជាក់ថា: គេពុំមែនយកភក់មកធ្វើប្រាសាទទេ ប៉ុន្តែគេបានយកថ្មភក់មកធ្វើជាប្រាសាទ ។ ហើយការយកថ្មភក់នោះមកប្រើ គឺដោយប្រើប្រាស់ដែកសម្រាប់គាស់ ឬដាប និងកាត់ជាដើម ។ ដូច្នេះមានន័យថា កាលពីសម័យនោះបុព្វបុរសខ្មែរអាចធ្វើដែកក្នុងខ្មែរហើយដែលជាហេតុធ្វើឱ្យប្រាសាទបុរាណខ្មែរនានា ចាំបាច់ត្រូវតែប្រើប្រាស់ដែកសម្រាប់គាស់កុំឱ្យបេះ ឬខ្លាក់ចេញពីគ្នា ។ លោកសាស្ត្រាចារ្យបន្ថែមទៀតថា: ដែកនោះគេហៅថា ដែកទាម ដែលវាមានរាងជាអក្សរ I ហើយបើគេ មើលពីខាងក្រៅប្រាកដជាពុំឃើញដែកទាមនោះឡើយ ។

ក្រៅពីនោះ ក៏នៅមានកសុតាងមួយអន្លើទៀត ដែលលោក ធុយ ចាន់ធួន បានអះអាងអំពីបដិវត្តន៍នៃឧស្សាហកម្មដែកនាយក្តុសម័យអង្គរតាមរយៈការបញ្ចាំង VIDEO Clip របស់លោក ។ ទង្វើករណីនៃឧស្សាហកម្មដែកនាសម័យបុរាណនេះ ភាគច្រើនត្រូវបានក្រុមស្រាវជ្រាវរបស់លោកជួបប្រទះនៅឯភាគពាយ័ព្យ និងភាគឧត្តរនៃប្រទេសកម្ពុជាដូចជា ខេត្តស្ទឹងត្រែង ខេត្តព្រះវិហារ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ខេត្តកំពង់ធំជាដើម ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តីលោកសាស្ត្រាចារ្យក៏បានទទួលស្គាល់អំពីកត្តាអវិជ្ជមានមួយចំនួនរបស់ក្រុមការងារលោក ។ លោកសារភាពថា: ក្រុមស្រាវជ្រាវនេះ

នៅពុំទាន់មានលទ្ធភាពសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងពិសោធន៍ថា តើសំណង់អាចម៍ដែកបុរាណទាំងនោះមានអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំនៅឡើយទេ ពីព្រោះពុំមានឧបករណ៍បច្ចេកទេសវិទ្យាសាស្ត្រ ដូចនៅតាមបណ្តាប្រទេសលើសមួយចំនួន ។

កំណត់ចំណាំ : ក្នុងនាមខ្ញុំបានជាស្នេរនៃការខ្វែរប្រសិទ្ធិ ក៏ដូចជាសហការីដទៃទៀតមានការភ្ញាក់យ៉ាងខ្លាំងចំពោះការលើកឡើងរបស់លោកសាស្ត្រាចារ្យ ធុយ ចាន់ធួន ដែលលោកមានតួនាទីជាអនុប្រធានវិទ្យាស្ថានវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈដែលអះអាងថា មាននៅក្នុងថ្នលើប្រាសាទបុរាណនានារបស់ខ្មែរនោះ ។ ដល់



បណ្ឌិត ធុយ ចាន់ធួន ថតនៅមុខវត្តព្រះពុទ្ធហ្នឹងជាមួយភ្ញៀវសិក្សានេះជាលើកទី១ បំផុតសម្រាប់យើងខ្ញុំជាប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទន្ទឹមនេះ យើងមានជំនឿថា មិត្តអ្នកអានសារព័ត៌មានខ្មែរជួស ពិតជាមានប្រតិកម្មចំពោះការលើកឡើងរបស់លោកសាស្ត្រាចារ្យ ធុយ ចាន់ធួន ជាពុំខាន ។ ព័ត៌មានបន្ថែម ឬចង់ជ្រាបច្បាស់មិត្តអ្នកអានអាចស្រាវជ្រាវតេហ្វឺនឺររបស់លោក

www.cambodiaresearch.com

Advertisement for ART OF WELLNESS CENTER. It features a woman's portrait, the center's name in Khmer and English, address (647 Bainbridge St. Phila PA., 19147), phone number (215-305-2238), and a list of services including acupuncture, acupressure, psychotherapy, and yoga. It also lists various health conditions treated, such as weight management, diabetes, high blood pressure, and stress. The website www.artofwellnesscenter.com is provided at the bottom.



**តម្រូវការជំនួយ** កូនប្រុសអត្តក្នុងស៊ីលខ្មែរត្រូវប្តឹងស...

និងលេខ២ ជូនដំណើរវិញ្ញាណក្ខន្ធ សុខ វណ្ណ អាយុ ២៥ឆ្នាំ ជាកូនប្រុសអត្តក្នុងស៊ីលខ្មែរ ប្រចាំហ្វីឡាដែល ហ្វៀ គឺលោក សុខ សារ៉េន ដែលត្រូវបានប្តឹងសុំបាញ់ សម្លាប់នារីត្រីថ្ងៃសៅរ៍ទី១៤ កក្កដា កន្លងទៅនៅទី ដែលមិត្តភក្តិ និងក្រុមគ្រួសារប្រមាណ១០០នាក់ មករួមប្រជុំស្តាប់ព្រះធម៌ ។

នារីត្រីថ្ងៃសៅរ៍ប្រមាណ១០០នាក់ សុខ សុវណ្ណ ទើបនឹងមានរឿងឈ្មោះប្រកែកគ្នានឹងយុវជន មួយក្រុមទៀតនៅមុខផ្ទះ ហើយត្រូវបានតាមមករក រឿងរហូតដល់ផ្ទះ ។ បាវម្តនឹងសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន សុវណ្ណ រត់ចូលផ្ទះយកកាំភ្លើងមក ហើយបាញ់តម្រាម ឡើងលើពីរគ្រាប់ នេះជាសេចក្តីរាយការណ៍របស់

លោក វង្ស កុសល ជាមារបស់ វណ្ណ ។ លោកបន្តថា ប្តឹងសម្លាប់បានបាញ់វណ្ណពីក្រោយខ្នងត្រូវក្បាល បណ្តាលឱ្យស្លាប់ជាបន្ទាប់មក ។ មានការបកស្រាយ ខុសៗគ្នាពីឧបទ្វីបនៃឆោតកម្មលើរូប សុខ វណ្ណ



ភរិយា សុខ វណ្ណ និងកូនប្រុស

នេះ ដោយខ្លះថា វណ្ណ បានតម្រាមបាញ់លើប្តឹងសម្លាប់ មុន ហើយខ្លះទៀតថា ប្តឹងសម្លាប់ពេលវណ្ណ កំពុង បាញ់សំដៅទៅរកយុវជនដែលប៉ុនប៉ងដេញបុកមិត្តរបស់ ខ្លួន តែមានសេចក្តីរាយការណ៍មួយទៀត ចេញពីការ ពិនិត្យការស៊ើបអង្កេតប្រចាំការនៅជ្រុងផ្លូវនោះថា ប្តឹងសម្លាប់បានបាញ់ សុខ វណ្ណ ពីក្រោយខ្នងសំដៅក្បាល ចេញពីក្នុងរថយន្តខ្លួន ដោយពុំបានដឹងពីព្រឹត្តិការណ៍



វង្ស កុសល

ទំនងជាស្លាប់រួចទៅហើយ ទៅដាក់ក្នុងរថយន្តខ្លួន នាំយកទៅទេព្យាសាលាស្លាប់ដោយពុំហៅអ្នកឡើង មកដាក់ជំនួយនោះទេ ។ វណ្ណ បានត្រូវតែប្រកាសថា ស្លាប់នៅមន្ទីរពេទ្យនាថ្ងៃអាទិត្យបន្ទាប់មក ។ មិត្តភក្តិ ជាខ្មែរម្នាក់ឈ្មោះ វិលីយ៉ា ដែលជាសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក បានត្រូវប្តឹងសុំទៅឃុំខ្លួនអស់មួយថ្ងៃមួយយប់ ទើបលែងមកវិញ ។



វិលីយ៉ា



ភរិយា កូនប្រុស និងម្តាយ សុខ វណ្ណ គោរពសពជាចុងក្រោយ



អត្តក្នុងស៊ីល សុខ សារ៉េន និងក្រុមគ្រួសារ

លោកអត្តក្នុងស៊ីល សុខ សារ៉េន បាននិយាយ ទាំងសោកស្តាយថា " ត្រូវស្រាវជ្រាវដែលមានរឿងរ៉ាវ អ្វីប្រែប្រួលនេះទេ? រីឯលោក វង្ស កុសល បន្តថា " ក្នុង ខ្ញុំកំពុងកសាងជីវភាពប្រសើររបស់គេដោយមានផ្ទះ មានប្តីស្តី លោស មានគ្រួសារដ៏ល្អ ហើយមានកូនមួយ អាយុ២ឆ្នាំផង " ។ យុវជនយុវនារីដែលបានស្គាល់ វណ្ណ បានមកគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធនៅជ្រុងផ្លូវនិដ្ឋ រដ្ឋ និងលេខ២យ៉ាង កកកុញបង្ហាញពីការសោកស្តាយ និងមិនពេញចិត្ត ចំពោះព័ត៌មានដ៏កាចសាហាវស្តីពី អាជ្ញាធរប្តឹងសនោះទេ ។ **ខ្មែរព័ត៌មាន.រ.អា**



Major Sim Enterprises, Inc.

# Home Improvement

## ជាប់សំណង់កាសិម

License#CS 88569 Registration#153685  
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551  
FREE ESTIMATES  
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

**FULLY INSURED**



**ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម**

● Kitchen	ចង្រានបាយ	● Siding	ជញ្ជាំង
● Livingroom	បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ	● Window	បង្អួច
● Bathroom	បន្ទប់ទឹក	● Door	ទ្វារ
● Bedroom	បន្ទប់ដេក	● Basement	ជាន់នៅក្រោមដី
● Roofing	ដំបូល	● Additions	បន្ទប់បន្ថែម

**Residential • Commercial • Industrial**  
**ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ**  
Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check & Cash  
More information call: 1.978.452.7467  
[www.simshomeimprovement.com](http://www.simshomeimprovement.com)  
[Boreth@simshomeimprovement.com](mailto:Boreth@simshomeimprovement.com)

# China Star 星

## គោរពនិយមន័យ អាហារណាស្តារ

**មានម្ហូបចិន ម្ហូបហ្វីលីពីន ម្ហូបចិនកង់តុង ម្ហូបម៉ុងហ្គោល**



**Chinese - Polynesian - Cantonese - Mandarin**  
369 Broadway St., Lowell, MA 01854  
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

**Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM**  
**Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM**

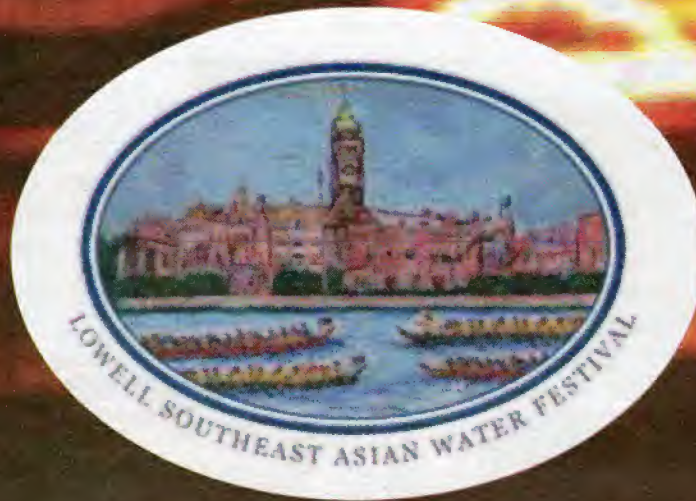


**យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន**  
We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.  
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

**បង្កងតាខ្លីម និងខ្ទឹមស៊ីស**  
**\$19.95** SPECIAL 2 Lobsters w/ Scallion & Ginger



# SAVE THE DATE



## 2012 Lowell Southeast Asian Water Festival

Saturday, August 18, 2012

9:00am 6:00pm

Lowell Heritage State Park  
Esplanade & Sampas Pavilion  
500 Pawtucket Blvd.

Lowell, Massachusetts 01854

